

N. 77

ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE :

CONGE :

Page 2294.

HOMMAGE A LA MEMOIRE DE M. J. VERHAEGEN, SENATEUR :

Orateurs : M. le Président, M. Eyskens, Premier ministre, p. 2294.

DECES D'UN ANCIEN SENATEUR :

Page 2294.

PROJET ET PROPOSITIONS DE DECLARATION DE REVISION
DE LA CONSTITUTION :

Orateurs : M. le chevalier de Stexhe, rapporteur, M. le Président, MM. Lagasse, Van der Elst, Gijs, Vanderpoorten, De Meyer, Lahaye, Wyninckx, Lallemand, M. Eyskens, Premier ministre, p. 2294.

Discussion et vote des articles :

A l'article 1^{er} : *Orateur* : M. Bonmariage (justification de vote), p. 2304.

Au titre II, articles 7bis, 22 et 24bis : *orateur* : M. le chevalier de Stexhe, rapporteur, p. 2306.

A l'article 47, premier alinéa, et 48, premier alinéa : *Orateur* : M. le chevalier de Stexhe, rapporteur, p. 2309.

A l'article 59bis : *Orateur* : M. Van der Elst, p. 2311.

A l'article 59bis, § 8, et 59ter : *Orateurs* : MM. De Bondt, Lagasse, M. le chevalier de Stexhe, rapporteur, p. 2312.

Au chapitre III, article 107bis : *Orateur* : M. le chevalier de Stexhe, rapporteur, p. 2314.

Aux articles 108, 108bis et 108ter : *Orateur* : M. De Bondt (justification de vote), p. 2316.

Aux articles 122, 129, 133, 137 et 140 et au titre VIII : *Orateurs* : M. Croux, M. Eyskens, Premier ministre, M. le chevalier de Stexhe, rapporteur, M. le Président, p. 2318.

A l'article 131 : *Orateur* : M. Lagasse (justification d'abstention), p. 2319.

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 2294.

HULDE TER NAGEDACHTENIS AAN DE HEER J. VERHAEGEN, SENATOR :

Sprekers : de Voorzitter, de heer Eyskens, Eerste minister, blz. 2294.

OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR :

Bladzijde 2294.

ONTWERP EN VOORSTELLEN VAN VERKLARING TOT
HERZIENING VAN DE GRONDWET :

Sprekers : ridder de Stexhe, de Voorzitter, de heren Lagasse, Van der Elst, Gijs, Vanderpoorten, De Meyer, Lahaye, Wyninckx, Lallemand, de heer Eyskens, Eerste minister, blz. 2294.

Beraadslaging en stemming over de artikelen :

Bij artikel 1 : *Spreker* : de heer Bonmariage (stemverklaring), blz. 2304.

Bij titel II, artikelen 7bis, 22 en 24bis : *Spreker* : ridder de Stexhe, rapporteur, blz. 2306.

Bij artikel 47, eerste lid, en artikel 48, eerste lid : *Spreker* : ridder de Stexhe, rapporteur, blz. 2309.

Bij artikel 59bis : *Spreker* : de heer Van der Elst, blz. 2311.

Bij artikel 59bis, § 8, en 59ter : *Sprekers* : de heren De Bondt, Lagasse, ridder de Stexhe, rapporteur, blz. 2312.

Bij hoofdstuk III, artikel 107bis : *Spreker* : ridder de Stexhe, rapporteur, blz. 2314.

Bij artikelen 108, 108bis en 108ter : *Spreker* : de heer De Bondt (stemverklaring), blz. 2316.

Bij artikelen 122, 129, 133, 137 en 140 en bij titel VIII : *Sprekers* : de heer Croux, de heer Eyskens, Eerste minister, ridder de Stexhe, rapporteur, de Voorzitter, blz. 2318.

Bij artikel 131 : *Spreker* : de heer Lagasse (onthoudingsverklaring), blz. 2319.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Mesotten et Bogaerts, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Mesotten en Bogaerts, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 40 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 40 m.

CONGE — VERLOF

M. De Kerpel, malade, demande d'excuser son absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering : de heer De Kerpel, wegens ziekte.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

HULDE AAN DE NAGEDACHTENIS
VAN DE HEER JORIS VERHAEGEN, SENATORHOMMAGE A LA MEMOIRE
DE M. JORIS VERHAEGEN, SENATEUR

De Voorzitter (*voor de staande vergadering*). — Dames en heren, Joris Verhaegen, die eind augustus overleed, werd in 1921 geboren te Hulshout en werd reeds op tweeëntigjarige leeftijd burgemeester van zijn geboortedorp. Hij zal deze functie blijven waarnemen gedurende bijna dertig jaar tot aan zijn overlijden.

Meer dan vierduizend personen hebben tijdens de begrafenis een laatste hulde en groot gebracht aan hun burgemeester en in alle stilte een getuigenis afgelegd van wat collega Verhaegen voor zijn gemeente en voor de hele Antwerpse Kempen wel moet hebben betekend.

In heel het industrialiseringsproces van de Antwerpse Kempen is de figuur van Joris Verhaegen niet meer weg te denken. De bekommernis voor de Kempen vinden wij overigens ook terug in zijn le redevoeringen tijdens de besprekingen van de begrotingen van Economische Zaken en van Arbeid en Tewerkstelling.

Want naast deze grote bezorgdheid en activiteit voor zijn gemeente en de Kempen, nam Joris Verhaegen ook het parlementair mandaat op zich en werd hij in 1968 verkozen tot senator voor het arrondissement Mechelen-Turnhout.

Tijdens deze dertien jaar van ernstig parlementair werk valt een zekere evolutie te onderkennen in de belangstelling van collega Verhaegen. Aanvankelijk ging zijn aandacht bijna uitsluitend naar de problemen van volksgezondheid, arbeid en tewerkstelling en sociale voorzorg, politieke belangstelling die ons als vanzelfsprekend voorkomt voor een figuur die tot dan toe het beste van zichzelf had gegeven in de christelijke arbeidersbeweging. Immers vanuit deze ervaring en zijn vorming als maatschappelijk assistent kon het niet anders of hij moest in deze commissies van bij de aanvang een zeer vruchtbare inbreng hebben.

Wellicht mede onder invloed van de vele problemen waarmee het snelle industrialiseringsproces in de Kempen hem confronteerde, zien wij na vijf jaar parlementair mandaat een verandering optreden in de parlementaire activiteiten van collega Verhaegen. Economische zaken, buitenlandse handel en buitenlandse zaken treden in de plaats van de eerder genoemde sociale sectoren.

Waarschijnlijk is het vooral zijn zorg voor de problematiek der grensarbeiders die meebracht dat hij in 1974 lid werd van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad; in 1977 zien wij hem definitief opteren voor de Europese politieke dimensie, eerst als afgevaardigde bij het Europees Parlement, later na de verkiezingen van 10 juni 1979 als volwaardig lid van dit Europees Parlement. Ook hier was het vooral weer de problematiek van de werkgelegenheid, of juist gezegd van de werkloosheid, die hem vooral bekommerde.

Joris Verhaegen was in menig opzicht een bewonderenswaardig man, al is ons dit misschien nooit opgevallen.

Naast zijn enorme activiteit op plaatselijk en regionaal vlak, leek de nationale en Europese dimensie van de politieke besluitvorming als vanzelfsprekend in zijn persoon integreerbaar.

Hijzelf heeft nooit de behoefte gehad zijn meningen en overtuigingen te verwoorden in academische geschriften of ronkende toespraken, maar realiseerde wellicht in zijn daden, gedragen door een enorme werkkraft en vooral ook vriendelijke omgang, misschien meer dan rationele wetenschap zou kunnen bevroeden.

Het is vooral deze Joris Verhaegen die bij velen van ons een levende herinnering zal blijven.

Aan mevrouw Verhaegen heb ik het rouwbeklag van de Senaat betuigd.

Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Eyskens, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, namens de regering sluit ik mij aan bij het rouwbeklag en bij de ontroerende woorden die u hebt gesproken.

De heer Verhaegen was inderdaad een trouw en plichtbewust collega.

Zijn scherpe sociale bewogenheid kwam niet alleen tot uiting in zijn activiteiten in het Parlement, in de Senaat en in zijn politieke activiteit, maar zij bleek vooral uit zijn werkzaamheden en uit zijn contacten met de mensen in de streek waar hij heeft gewoond en gewerkt.

Dit bleek onder meer toen hij, door ziekte zwaar beproefd, een enorme sympathie genoot. Dit bleek ook overduidelijk de laatste dag toen hij werd begeleid naar zijn grafplaats.

Wij zullen hem verder blijven gedenken als een man van het woord en van de daad.

OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR
DECES D'UN ANCIEN SÉNATEUR

De Voorzitter. — De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Frans Block, oud-senator voor het arrondissement Antwerpen.

Le Sénat a appris avec un vif regret la mort de M. Frans Block, ancien sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Uw Voorzitter heeft het rouwbeklag van de vergadering aan de familie van ons betreurd gewezen medelid betuigd.

Votre Président a adressé les condoléances de l'assemblée à la famille de notre regretté ancien collègue.

PROJET DE DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION

PROPOSITIONS DE DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION DE M. LAGASSE ET CONSORTS

PROPOSITION DE DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION DE M. DE MEYER

Discussion et vote

ONTWERP VAN VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET

VOORSTELLEN VAN VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET VAN DE HEER LAGASSE C.S.

VOORSTEL VAN VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET VAN DE HEER DE MEYER

Beraadslaging en stemming

M. le Président. — Nous abordons la discussion du projet et des propositions de déclaration de révision de la Constitution.

Wij vatten de behandeling aan van het ontwerp en de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

La parole est au chevalier de Stexhe pour la présentation de son rapport oral.

M. le chevalier de Stexhe, rapporteur. — Monsieur le Président, mes chers collègues, au cours de sa séance de ce matin, le Sénat a pris acte du document communiqué par la Chambre des représentants portant approbation des déclarations de révision proposées par le gouvernement.

Le Sénat a ensuite pris en considération une proposition de déclaration de révision, déposée le 17 juillet 1981 par MM. Lagasse et consorts et une autre proposition, déposée le 25 septembre 1981 par M. De Meyer.

Le Sénat a renvoyé l'ensemble de ces documents à l'examen de la commission de Révision de la Constitution et des Affaires institutionnelles, en leur réservant le bénéfice de l'urgence.

Le Sénat a également marqué son accord sur la présentation d'un rapport oral du rapporteur; c'est ce rapport que j'ai l'honneur de vous présenter dans le souci qu'il soit objectif et complet.

A titre d'introduction, de préliminaire peut-être, au rapport précis des discussions en commission, permettez-moi de rappeler, pour nos *Annales parlementaires*, le cadre de ce débat.

Dans la longue et délicate mission de modernisation de nos institutions, le pouvoir législatif est amené une nouvelle fois à prévoir la révision d'une soixantaine de dispositions de la Constitution, qui seront soumises à l'examen de la constituante suivante, qui apparaît à tous comme indispensable.

Les propositions de déclaration de révision du gouvernement, approuvées hier par la Chambre des représentants, reproduisent celles de 1978, à l'exception de celles dont la révision a déjà fait l'objet d'une promulgation et d'une publication au *Moniteur belge*.

La constituante de 1978-1981 a fourni déjà un important travail, bien qu'il ne soit pas achevé. Ainsi, le *Moniteur belge* du 18 juillet 1980 a publié les dispositions révisées des articles 3ter, 26bis, 28, de plusieurs dispositions de l'article 59bis, de l'article 108, deuxième alinéa, sur les provinces, ainsi que l'insertion d'un article 135 nouveau. Le *Moniteur belge* du 30 juillet 1980 a publié le nouveau texte des articles 110, 111, 113 sur les finances des régions, des communautés et des provinces, et un article 107ter sur la Cour d'arbitrage.

Le *Moniteur belge* du 24 janvier 1981 a publié un ajout à l'article 100, premier alinéa, pour préciser la notion de l'immovibilité des juges. Le *Moniteur belge* du 1er août 1981 a publié la modification de l'article 47, premier alinéa, quant à l'âge de l'électorat, ramené à 18 ans.

Parallèlement, le Sénat a adopté en commission, ensuite en séance publique, quatre modifications de la Constitution qui n'ont pas encore été soumises à la Chambre des représentants et qui devront donc être reprises. Il s'agit de l'article 39 sur le vote électronique dans les Chambres, de l'article 84 sur la révision pendant une régence, et l'abrogation des articles 122 et 133 relatifs à des dispositions ayant perdu tout objet.

La commission du Sénat, par ailleurs, a adopté un nouveau texte de l'article 71 concernant le gouvernement et le Parlement de législature et, en première lecture, le texte d'un nouvel article 57 relatif à l'indemnité parlementaire des sénateurs.

Elle a entamé, mais non terminé, l'examen de l'article 22 sur le secret des lettres, parallèlement à l'article 7bis sur la protection de la vie privée.

Les débats relatifs à ces travaux en cours devront être poursuivis. J'imagine que la prochaine constituante prendra en considération les travaux inachevés.

Il faut souligner, enfin, le long travail de votre commission pour l'examen et l'adoption des lois d'exécution des nouvelles dispositions constitutionnelles, notamment la préparation des lois des 8 et 9 août 1980. Pendant cette législature, votre commission a tenu cent quarante-six séances. Ce chiffre indique suffisamment le soin scrupuleux avec lequel elle a porté son attention sur la gravité des problèmes institutionnels qui se posaient.

Nul n'ignore que, selon la procédure prévue à l'article 131 de la Constitution, chacune des déclarations doit recevoir l'approbation des trois branches du pouvoir législatif, la Chambre des représentants, le Sénat et le Roi sous le contreseing d'un ministre.

Selon l'exposé des motifs de son projet, le gouvernement a estimé ne pouvoir prendre la responsabilité politique de contreseigner d'autres déclarations de révision que celles de 1978 non encore révisées, en raison du fait qu'il est uniquement chargé des affaires courantes.

Par ailleurs, la Chambre des représentants a également fixé son attitude en adoptant hier, sans modification, les propositions du gouvernement.

Ces déclarations renouvelées, soumises ce jour à l'attention du Sénat, me paraissent utilement pouvoir être regroupées en trois catégories, comme il avait été suggéré à l'époque par l'honorable M. Pierson, rapporteur de la préconstituante de 1978.

Un premier volet est consacré aux dispositions relatives à la réforme des institutions. Il s'agit principalement de la composition définitive des assemblées, notamment du Sénat, des conseils régionaux et communautaires, et de la compétence de chacune des deux Chambres. Il s'agit également de la réforme des provinces et de l'adaptation de diverses dispositions générales visant l'exercice du pouvoir législatif ou exécutif. Ces dispositions sont reprises aux articles 26, 27 et 29 du chapitre de la Constitution relatifs aux pouvoirs.

Un deuxième volet regroupe les dispositions déjà envisagées dans les déclarations du 3 mars 1965 et reprises dans celle du 22 février 1968. Il est question, en l'occurrence, de très nombreuses dispositions dont certaines sont importantes, tels la protection de la vie privée, le secret des lettres, l'électorat, le règlement des conflits entre la loi interne et les lois internationales, un certain nombre d'articles relatifs à la vie judiciaire : la publicité des audiences, la compétence des jurys, etc.

Enfin, dans un troisième volet, se trouve regroupé tout ce qui fut ajouté dans un souci de toilette de la Constitution. Je vise la suppression de l'article 122 concernant la garde civique ou l'article 133 visant la situation des étrangers vivant en Belgique avant 1815 — on admettra que cela a quelque peu perdu de son actualité —, en outre, quelques dispositions tels l'article 116 relatif à la compétence de la Cour des comptes à réviser et à étendre aux communautés et aux régions et l'article 140 tendant à l'élaboration d'un texte de la Constitution en langue allemande.

Dans ce cadre général, votre commission a procédé à l'examen parallèle des propositions d'initiative parlementaire et de celles émanant du gouvernement, déjà adoptées par la Chambre des représentants.

Elle y a joint l'examen des propositions de notre collègue M. Van der Elst, déposées en séance de la commission.

Au niveau de la discussion générale, le Premier ministre a résumé le projet de déclarations déposé à la Chambre des représentants et la position du gouvernement estimant que ce dernier, démissionnaire, ne pouvait dépasser le cadre des affaires courantes, ce qui implique, selon lui, qu'il ne pourrait approuver la déclaration royale, par le contreseing ministériel, que pour la reconduction de la déclaration précédente, sans plus.

Cette doctrine, dit-il, est conforme à l'avis des juristes consultés en 1974 et à la jurisprudence précédente. Selon lui, les parlementaires ne peuvent utilement proposer des déclarations supplémentaires, d'initiative parlementaire, car il n'y aurait pas d'approbation des mêmes textes par les trois branches du pouvoir législatif. De telles initiatives seraient vaines, car, à son avis, le gouvernement démissionnaire ne pourrait prendre de responsabilité politique sur des ajouts aux déclarations de 1978, du moins en ce qui concerne des articles qui n'ont pas encore été l'objet de révision.

Dans la discussion, qui a porté essentiellement sur cette déclaration du Premier ministre sur les pouvoirs du gouvernement démissionnaire et sur la notion des affaires courantes, un premier commissaire a marqué son désaccord sur la doctrine juridique exposée par le Premier ministre. La question, dit-il, reste très controversée entre juristes et l'avis émis par quatre d'entre eux, à la demande du gouvernement, le 27 janvier 1974, a été également très contesté. Le refus d'examiner des ajouts aggrave la responsabilité du gouvernement, d'autant qu'une proposition d'initiative parlementaire a été déposée en juillet 1981.

Un autre commissaire approuve les propos du Premier ministre et s'en tient à l'avis du 27 janvier 1974, avis qui, je le signale en passant, a été reproduit dans l'exposé des motifs du projet du gouvernement. Il croit toutefois qu'on ne peut interpréter cet avis comme interdisant au Parlement le droit de rejeter certaines déclarations. Cet avis n'exclut pas cette possibilité et chacune des Chambres pourrait, théoriquement, rejeter les déclarations précédentes en tout ou en partie. Au surplus, disait ce collègue, le point 5 de l'avis précisait que si la démission du gouvernement était retirée ou s'il y avait un nouveau gouvernement, des propositions nouvelles pourraient certainement être faites. Juridiquement, dit-il, le dépôt de nouvelles propositions est recevable, mais il se heurte politiquement à la réalité, c'est-à-dire à l'attitude et à la décision du gouvernement.

Je souligne que c'est la commission qui m'a demandé expressément de préciser ces diverses observations pour que, dans l'avenir, on ne considère pas que son silence aurait valu une approbation à la thèse juridique exposée par le Premier ministre.

Dans la même lancée, un autre commissaire confirme l'avis du premier intervenant. Il estime que, constitutionnellement, rien ne doit empêcher les Chambres de modifier les déclarations précédentes; un gouvernement, même d'affaires courantes, pourrait les approuver. Actuellement, seule la réalité politique empêche l'application de ces principes.

Un autre commissaire encore partage l'opinion de ses prédécesseurs. L'avis émis le 27 janvier 1974 n'est pas partagé par tous. Le Premier ministre a rappelé à juste titre que, selon l'article 131, il n'y a de déclaration valable que si elles sont approuvées par chacune des trois branches du pouvoir législatif. Le Sénat pourrait donc, théoriquement, ajouter des déclarations, mais il serait constaté ultérieurement qu'il n'y a pas accord des trois branches du pouvoir législatif et, dès lors, la discussion est sans portée pratique.

Il est bon toutefois que le rapport souligne le désaccord persistant sur la notion juridique des affaires courantes et du pouvoir du gouvernement, même démissionnaire, en matière de révision constitutionnelle.

Un autre commissaire, confirmant la même thèse, expose qu'il y a deux niveaux : le gouvernement démissionnaire eût pu ne rien proposer ou proposer, comme il l'a fait, la reconduction. Il souhaite aussi que le rapport souligne que la thèse juridique ne peut aboutir à ligoter le Parlement; mais, politiquement, dans les circonstances du moment, la seule démarche utile est l'approbation du projet.

Nous avons souligné avant l'examen des articles que, comme il s'agit d'une prorogation des seules décisions de révision de 1978 et que celle-ci n'est pas motivée quant à ses objectifs par l'exposé des motifs, il va de soi que doivent faire partie des travaux préparatoires des présentes déclarations, l'exposé des motifs du projet de 1978 : les travaux parlementaires de l'époque, notamment les rapports très circonstanciés faits au Sénat par M. Pierson et, à la Chambre, par M. De Keersmaecker. La commission a approuvé cet avis.

Nous sommes ensuite passés à l'examen des articles du projet. En abordant cet examen, un commissaire s'est étonné de voir dans le texte, les trois lignes suivantes : « Il subsiste des raisons pour revoir

les dispositions suivantes figurant dans la déclaration de révision de la Constitution du 14 novembre 1978. » Il estime que ces mots eussent dû figurer dans l'exposé des motifs.

Cet avis fut partagé par plusieurs commissaires mais, il convient de le souligner, cette phrase n'a aucune portée juridique. Seules seront soumises au vote les déclarations de révision relatives à chacun des articles constitutionnels.

La commission a ensuite procédé à l'examen parallèle des articles successifs tels qu'ils étaient repris d'une part dans les trois propositions d'initiative parlementaire, d'autre part dans le projet du gouvernement.

Il convient de noter que, le plus souvent, les quatre documents, ou trois d'entre eux en tout cas, proposent la révision des mêmes articles. Cela explique que l'approbation de toutes les dispositions à réviser, à l'exception d'une ou deux, a recueilli l'unanimité des voix au sein de la commission. Il a été voté parallèlement, et au fur et à mesure, sur les propositions d'initiative parlementaire.

La première en date d'entre elles était fort proche de celle du gouvernement, reprenant les mêmes textes, qui furent bien entendu approuvés à l'unanimité. Par contre, cette proposition ajoutait notamment la révision de l'article 59bis, paragraphe premier, 5, l'article 59bis, paragraphes 2bis et 4bis. Il s'agit des matières personnalisables. La proposition de révision de ces dispositions fut rejetée à l'unanimité moins une voix et une abstention.

La proposition de révision de l'article 10 fut rejetée à l'unanimité. Il s'agissait d'une proposition d'initiative parlementaire.

Une autre proposition visait essentiellement la révision des articles visant les provinces, le Sénat, ou le remplacement de la représentation proportionnelle par un système majoritaire. Ces propositions d'initiative parlementaire ont été rejetées à l'unanimité.

Le même auteur avait proposé la révision intégrale de l'article 59bis et de l'article 107quater.

Pour ces deux articles est intervenu un vote de rejet à l'unanimité moins une voix pour et une abstention.

La troisième proposition d'initiative parlementaire visait la révision des articles 38bis — il s'agit de la « sonnette d'alarme » —, l'article 59bis dans son intégralité, relatif aux compétences des communautés, l'article 107quater pour les régions, et enfin, l'article 131, ce qui impliquerait la révision intégrale de la procédure constitutionnelle de révision que nous connaissons.

Chacune de ces propositions visant les articles 38bis et 131 ont été rejetées à l'unanimité moins une voix. La révision des articles 59bis et 107quater ont été rejetées à l'unanimité moins une voix et une abstention.

Diverses observations ont été formulées en ce qui concerne certains articles mais pour la clarté du débat, je les ferai valoir à l'occasion de la réponse que je donnerai à l'occasion de l'examen de ces articles. Il s'agit essentiellement de l'article 47, premier alinéa, visant les conditions de vote, l'article 107bis visant le règlement des conflits entre les législations interne et internationale et la disposition finale visant à établir des concordances. J'y reviendrai brièvement plus tard.

Voilà, monsieur le Président, mesdames, messieurs, le rapport qu'il m'a été demandé de vous présenter. J'espère avoir été complet. Si tel n'est pas le cas, je vous prie de bien vouloir m'en excuser. La rapidité avec laquelle j'ai dû rédiger ce rapport en serait la cause.

En résumé, votre commission, à sa quasi-unanimité, propose l'adoption des déclarations de révision telle qu'elles figurent dans le projet du gouvernement et celles, identiques, des propositions d'initiative parlementaire. J'invite le Sénat à suivre l'avis de sa commission. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité et sur les bancs libéraux.*)

M. le Président. — Il n'entre, certes, pas dans les habitudes de remercier spécialement le rapporteur. Il existe pourtant deux raisons aujourd'hui de déroger à cette règle et de remercier cette fois M. de Stexhe. Il a dû travailler avec une particulière célérité à l'élaboration de son rapport et surtout, c'est peut-être la dernière occasion qui nous est donnée de le remercier pour le travail qu'il a accompli au sein des commissions de la Justice et de la Révision de la Constitution. (*Applaudissements unanimes.*)

Puis-je prier M. Lagasse de prendre la parole en premier lieu ?

M. Lagasse. — Monsieur le Président, je réponds volontiers à votre invitation. J'ajoute que mon intervention sera très brève. Elle portera sur trois points fort différents qui, sans doute, seront diversement appréciés.

En premier lieu, je me tourne vers le rapporteur pour me joindre aux remerciements qui viennent de lui être exprimés et même lui adresser mes félicitations.

M. Bruart. — Ah !

M. Lagasse. — M. de Stexhe a accepté, dans des conditions difficiles, une tâche nécessaire et urgente. Les circonstances que nous déplorons ont fait qu'un travail parlementaire aussi important qu'une déclaration de la révision de la Constitution, a dû se dérouler dans la plus grande précipitation.

Alors, monsieur de Stexhe, sans vains discours et sans fleurs artificielles, je dis qu'il fallait toute votre expérience de juriste et spécialement de constitutionnaliste pour pouvoir, dans un temps record, présenter le rapport que nous avons entendu : je vous en remercie.

Je voudrais me tourner maintenant vers le gouvernement et plus spécialement vers le Premier ministre.

Le rapport présenté par M. de Stexhe y fait allusion, mais je désire y revenir; le Premier ministre, hier, à la Chambre et, aujourd'hui encore, en commission du Sénat, a développé cette thèse juridique selon laquelle le gouvernement étant démissionnaire, il serait impossible aux députés et aux sénateurs de décider qu'il y aurait lieu de réviser tel et tel article de la Constitution si ces articles n'étaient pas repris de la déclaration de 1978, de cette déclaration qui a fait des Chambres, qui vont bientôt être dissoutes, une constituante.

Le Premier ministre se retranche, chacun le sait maintenant, derrière l'avis de quatre juristes éminents qui, en 1974, selon lui, se sont prononcés dans ce sens. Il existe d'ailleurs diverses façons d'interpréter cet avis.

Ce matin, en commission, plusieurs membres sont intervenus pour signaler qu'ils ne se considéraient en tout cas pas liés par cet avis et encore moins par l'interprétation qui en était donnée par le Premier ministre. On a rappelé à cette occasion que, sur le plan juridique, le problème demeure gravement controversé. Au demeurant, imagine-t-on qu'il soit possible pour un gouvernement de se déclarer démissionnaire pour empêcher — ou de toute façon avec la conséquence que cela empêcherait — les représentants de la nation de mettre en marche le mécanisme de notre article 131, mécanisme à vrai dire assez compliqué, mais indispensable pour une révision de la Constitution ?

Les conséquences de cette thèse sont tellement énormes et absurdes que je suis persuadé qu'aucun homme politique, soucieux d'un fonctionnement de notre Parlement, ne voudra s'y rallier. Cela a été dit par plusieurs personnes en commission; je tiens à le répéter du haut de cette tribune, parce qu'il ne faudrait pas que demain, après-demain ou dans plusieurs années, on pût considérer que cette solution aurait été entérinée. Il ne peut en être question.

Ma troisième remarque, que je voudrais adresser à toute l'assemblée, a pour objet de dire dans quel esprit notre groupe votera les différentes propositions de déclaration de révision de la Constitution qui nous sont soumises. Nous les voterons, comme l'ont fait nos collègues hier après-midi à la Chambre, mais sans enthousiasme et surtout sans naïveté. Nous souhaitons que personne ne s'y trompe et surtout que nul n'essaie de tromper l'opinion à cet égard. L'opinion de ce pays a trop souvent été trompée, ces derniers mois, quant à cette révision de la Constitution et aux lois institutionnelles d'août 1980.

Il y a près de trois ans, je le rappelle, le Sénat et la Chambre ont œuvré pendant des semaines pour arriver à une déclaration de révision de la Constitution, qui portait sur 70 articles. C'était un travail en profondeur et cette déclaration, qui fait des Chambres actuelles une constituante, a été adoptée à la quasi-unanimité. Les élections qui ont immédiatement suivi ont permis aux électeurs d'envoyer rue de la Loi des députés et des sénateurs ayant comme mission première de réaliser la réforme de l'Etat et, plus généralement, de réaliser les différents objectifs qu'exprimaient ces 70 déclarations de révision de la Constitution.

Il est évident que dans une entreprise de ce genre, le gouvernement doit être un « moteur ». Eh bien, nous faisons le bilan et nous constatons qu'après trois années — citons des chiffres et soyons même larges dans le décompte — à peine onze articles sur soixante-dix ont été votés !

Pourquoi n'a-t-on pu faire un travail sérieux, le travail attendu par l'électeur, en ce domaine ? C'est parce qu'il n'y avait pas de cohésion, pas de vision commune au sein du gouvernement, spécialement au cours de ces derniers mois. Loin d'avoir été un moteur, le gouvernement a constitué un frein. C'est là que se trouvent les responsabilités et c'est de cela qu'il faut prendre conscience.

Aujourd'hui on nous propose de refaire le même geste qu'en novembre 1978. Nous le ferons. Nous avons d'ailleurs été les premiers à le demander. Mais nous tenons à dire clairement que ce n'est pas ainsi qu'on s'acquittera de sa tâche et que la majorité sortante se libérera des graves responsabilités encourues. Le jour où il y aura une volonté politique ferme dans les partis traditionnels de réaliser les réformes indispensables, de construire un nouvel Etat, en bref, de donner à chacun la possibilité d'être maître dans sa région, alors seulement on pourra dire qu'on s'acquitte de la mission qui nous est confiée par l'électeur.

Si nous considérons maintenant le bilan que présentent les deux lois d'août 1980 — qui sont la mise en œuvre de l'article 107^{quater} et de certains des articles ou morceaux d'articles révisés —, nous devons bien constater que là aussi, et là plus encore, certains ont délibérément trompé l'opinion. On a fait croire qu'on réalisait la mission pour laquelle on avait été élu, alors qu'en réalité, c'était une réforme tout à fait incomplète, tellement incomplète qu'elle en est même devenue inconstitutionnelle. Je tiens d'ailleurs à rappeler aux membres de la majorité sortante et à ceux du PRL et du PVV ce qu'ils disaient au mois d'août dernier : ces lois seront constitutionnelles, disaient-ils, parce que, à bref délai, « dans un délai raisonnable » — à cette époque, c'était la formule magique —, nous allons combler les lacunes et il ne sera dès lors plus possible de dire que nous sommes en marge de la Constitution. Voilà ce que vous disiez et répétiez sans cesse.

Aujourd'hui, il faut constater que vous n'avez pas tenu vos promesses. Aucun des six partis associés en 1980 n'a tenu ses engagements. De ce fait même, l'œuvre dont vous avez été responsables se trouve aujourd'hui en contradiction avec la Constitution, très spécialement avec l'article 107^{quater}. Ce n'est pas moi qui le dis, cela résulte de l'avis du Conseil d'Etat derrière lequel vous vous êtes si souvent retranchés et qui, aujourd'hui, se retourne contre vous.

C'était non seulement une réforme incomplète, c'était aussi une réforme en trompe l'œil, que vous n'avez même pas pu appliquer dans les quelques éléments positifs qu'elle pouvait comporter. Ceci n'est pas un avis personnel, c'est ce que déclare le président du Parti socialiste qui, il y a quelques semaines, disait : « C'est une caricature de régionalisation qu'on nous donne ici ! » Je pourrais multiplier les citations de ce genre, j'ai promis d'être bref et je n'en dirai donc pas plus pour l'instant.

Je conclus. Notre groupe votera les propositions de révision de la Constitution parce que, dans les circonstances actuelles dont le gouvernement est responsable, il n'est pas possible de faire mieux et que, finalement, il est préférable d'entretenir la porte avec l'espoir que demain, après les élections, une conversion se fera dans les partis traditionnels, avec l'espoir qu'après le verdict de l'électeur ils prendront la ferme résolution d'aider à changer les choses. Le pire de tout serait évidemment, comme certains y avaient songé et ce qui eût été prendre une responsabilité particulièrement grave, de rendre impossible toute discussion après les prochaines élections. J'ose espérer que personne, aujourd'hui, dans cette assemblée, ne prendra à son compte cette stratégie suicidaire, mais je veux aussi croire que chacun est conscient qu'en votant les projets qui nous sont soumis, il ne s'acquiesce pas de son devoir. Le vrai travail commencera dans la prochaine constituante. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van der Elst.

De heer Van der Elst. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, geachte vergadering, ik moge beginnen met te zeggen dat wij ons erover verheugen dat het volgend Parlement een constituante zal zijn en dat de pogingen van sommigen om dit eens te meer te verhinderen, mislukt zijn.

Evenwel betreuren wij dat men om betwistbare juridische argumenten gemeend heeft de verklaring tot herziening van de Grondwet te moeten beperken tot de reeds vroeger aangeduide artikelen.

Het is onze overtuiging dat wij leven in een snel evoluerende samenleving, dat de federalistische stroming in beide landsgedeelten zienderogen veld wint en dat het gevaarlijk zou zijn voor onze instellingen en voor het land deze evolutie te willen tegenwerken of tegen te houden door juridische hindernissen op te werpen. Het is zeer gevaarlijk een stoomketel te willen afsluiten door de veiligheidsklep dicht te draaien. De procedure tot herziening van de Grondwet mag niet gebruikt of misbruikt worden om een onstuitbare ontwikkeling, om de wil van de gemeenschappen in deze Staat tegen te werken. Het is duidelijk dat de bevoegdheden van het Parlement als soevereine vertegenwoordiging van de natie niet beperkt worden door een regeringscrisis. Het Parlement behoudt de volheid van zijn prerogatieven en zijn grondwettelijke bevoegdheden. Volgens de procedure voor de herziening van de Grondwet duiden de drie takken van de wetgevende macht ieder afzonderlijk en autonoom de artikelen aan die voor herziening vatbaar zijn. Alleen die artikelen welke door de drie takken, het Parlement, de regering en de Koning, aangeduid worden, komen in aanmerking voor herziening. Niets belet dus de Senaat andere artikelen aan te duiden dan die welke door de regering worden voorgesteld. Zelfs indien de regering meent de Senaat niet te moeten volgen, zal niettemin de wil van de Senaat om alle hinderpalen op de weg van de staatshervorming weg te nemen, duidelijk gebleken zijn.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1980-1981
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1980-1981

Wij hebben dan ook gemeend enkele belangrijke grondwetsartikelen te moeten toevoegen aan het voorstel van de regering, want meer dan een voorstel is dit niet. Het is de Senaat die soeverein zelf de artikelen aanduidt die hij oordeelt voor herziening vatbaar te moeten verklaren. Wij willen niet verantwoordelijk worden gesteld voor de situatie die kan ontstaan tijdens de volgende legislatuur wanneer zou blijken dat het invoeren van het federalisme gehinderd wordt door grondwetsartikelen die niet voor herziening vatbaar zijn.

Dit geldt onder meer voor de in principe door iedereen onderschreven federalisering van het onderwijs die onmogelijk wordt gemaakt door artikel 59bis niet in zijn geheel voor herziening vatbaar te verklaren.

Ons voornaamste amendement of voorstel betreft echter artikel 131 dat de procedure voor de herziening van de Grondwet regelt. De voorwaarde dat eerst het Parlement moet worden ontbonden en algemene verkiezingen gehouden vooraleer kan overgegaan worden tot wijzigingen in de Grondwet, is wel een zeer zware hindernis.

In tijden van zeer langzame evolutie van de samenleving, waarin een grondwetsherziening zeer uitzonderlijk is, zoals in de 19e eeuw, kon men dit nog aanvaarden. Is zulks echter nog verantwoord in de huidige samenleving? Een vooraanstaand Vlaams journalist schreef onlangs :

« Momenteel bepaalt de Grondwet in artikel 131 dat de Kamers worden ontbonden, nadat zij een verklaring tot herziening van de Grondwet hebben goedgekeurd. Het is wenselijk dit artikel te schrappen. Zo zouden de nieuwe Kamers de gelegenheid krijgen om rustig en zonder vrees voor ontbinding — en geleid op de evolutie in Vlaanderen en Wallonië — de verdere aanpassing van de Grondwet en van de instellingen voor te bereiden en uit te voeren.

Dat artikel 131 is thans niet voor herziening vatbaar verklaard. Indien de regering vasthoudt aan de oude lijst van de te herziene artikelen, kan het ook door de volgende constituante niet worden gewijzigd of geschrapt. Zo zou de wetgever vandaag de deur sluiten voor een verruimde grondwetsherziening en een soepele staatshervorming.

Het is geen juridisch, maar een politiek probleem. »

Dat is het inderdaad en daarom is het te betreuren dat de regering zich verschuilt achter een juridisch advies dat trouwens niet door alle juristen onderschreven wordt.

Men kan van conservatieve zijde opwerpen dat het gevaarlijk is de herziening van de Grondwet te vergemakkelijken. Maar het omgekeerde, de onvermijdelijke hervorming van de Staat af te remmen door de omslachtige herzieningsprocedure, is even gevaarlijk of zelfs gevaarlijker. Wanneer in het Parlement een tweederde meerderheid van oordeel is dat hervormingen noodzakelijk zijn, mag men er niet aan twijfelen dat dit de wens en de wil is van de natie.

Wanneer in de nabije toekomst, zoals te verwachten, de stroming voor een federale staatsstructuur zich met kracht doorzet, is de procedure tot herziening van de Grondwet een zeer slecht argument en dreigt men terecht te komen in de ongrondwettigheid — zoals dit reeds eenmaal gebeurd is in onze geschiedenis, toen na de eerste wereldoorlog het algemeen enkelvoudig stemrecht ingevoerd werd, zonder voorafgaande grondwetsherziening.

Wij hebben steeds geloofd in het federalisme. Doch wij stellen vast dat men sedert vele jaren schijntoegevingen doet, doch in feite de logische evolutie afremt. Men is verbaal voor federalisme, doch men klampt zich vast aan het unitarisme. Deze wanhopige pogingen, die ook nu nog voortgezet worden, zijn gedoemd te mislukken, maar de gevaren eraan verbonden moeten worden onderstreept. Wij hopen dat ons ideaal in de nabije toekomst zal worden verwezenlijkt; daarvoor wensen wij verder te ijveren. Immers, wanneer de misnoegdheid stijgt in Wallonië, stijgt zij niet minder in Vlaanderen, waar men zich niet verder wenst neer te leggen bij de bestaande toestand. Het feit onder meer dat de regering in gebreke blijft de zetelaanpassing uit te voeren, hoewel het om een grondwettelijke verplichting gaat, kan door geen enkel voorwendsel worden goed gepraat.

Ik moge besluiten met te herhalen dat wij ons erover verheugen dat het volgend Parlement een constituante zal zijn, en dat wij dus het voorstel tot herziening zullen goedkeuren, maar dat wij ten eerste de houding van de regering en van de regeringspartijen betreuren die nu reeds hindernissen opwerpen op de weg naar de consequente hervorming van de Staat, die beantwoordt aan een levensnoodzakelijkheid voor ons land. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Gijs.

De heer Gijs. — Mijnheer de Voorzitter, geachte leden van de regering, collega's, ik zal proberen zo bondig mogelijk het standpunt van mijn fractie weer te geven over het voorstel van de regering. Ik neem aan dat in het Parlement een algemene consensus bestaat om het wetgevend werk, dat wij tijdens deze legislatuur hebben aangevat, voort te zetten. Voor sommigen kan dit betekenen dat het begonnen werk moet worden voleindigd, eventueel met correcties. Voor anderen kan dit betekenen dat ze nog verder willen gaan op de weg van de autonomie van de gemeenschappen en gewesten. De grote meerderheid is het er in ieder geval over eens dat het volgend Parlement grondwetgevende bevoegdheid moet hebben.

Zoals de rapporteur heeft opgemerkt, is de vraag of nieuwe artikelen moeten worden voorgesteld om voor herziening vatbaar te worden verklaard. In principe meen ik dat het Parlement bevoegd is nieuwe artikelen voor herziening vatbaar te verklaren, onder meer met het oog op het opvangen van lacunes in de vroegere verklaring van grondwetsherziening.

Wij menen dat wij dit in de huidige omstandigheden echter niet moeten doen. Een grondwetsherziening is een ernstige en moeilijke opdracht die grondig moet worden voorbereid.

Ten eerste, zou dergelijke voorbereiding verschillende weken intensief commissiewerk vergen, terwijl de zich opstapelende sociale, economische, budgettaire en monetaire problemen het land voor steeds grotere moeilijkheden plaatsen. Onze welvaart is nu al bedreigd en wanneer wij nog meer tijd zouden verliezen, zou deze bedreiging haast onafwendbaar worden. In ieder geval zou de bevolking elke verdere vertraging terecht niet begrijpen en zeker niet aanvaarden.

Ten tweede, zou de toevoeging van artikelen veronderstellen dat de derde tak van de wetgevende macht, de Koning en zijn regering, met het voorstel van het Parlement instemt. Dit zou mogen, rekening houdend met de nood situatie waarin wij verkeren. De vraag moet nochtans worden gesteld of de regering door haar interne tegenstellingen, op het ogenblik daartoe in staat zou zijn.

Tenslotte dient nog te worden opgemerkt dat door een overhaaste opstelling van artikelen voor herziening vatbaar, een zekere chaotische toestand zou kunnen ontstaan.

Bovendien laten de reeds gewijzigde en de door de regering voor herziening voorgestelde grondwetsartikelen een brede marge toe om de hervorming van de Staat en van de instellingen te oriënteren in de richting die het nieuwe Parlement zou wensen.

In de Kamer van volksvertegenwoordigers werd gisteren opgemerkt dat het jammer is dat bijvoorbeeld artikel 59bis niet voor herziening vatbaar kon worden verklaard, omdat zulks zou betekenen dat de materie die allereerst voor federalisering of decentralisatie in aanmerking komt, de culturele en persoonsgebonden materie bij uitstek, met name onderwijs, grotendeels nationaal zou moeten blijven. Wij zijn het met deze zienswijze niet eens. Het huidige artikel 59bis stelt ons wel in staat om aanzienlijke delen van het onderwijs naar de bevoegdheid van de gemeenschappen over te hevelen. Het is waar dat het artikel waarbij bepaald wordt dat het onderwijs tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort, tevens een reeks beperkingen opsomt die op het eerste gezicht in de praktijk slechts weinig aspecten van het onderwijs aan de bevoegdheid van de gemeenschappen overlaten. Wij staan echter niet alleen met de mening — talrijke deskundige juristen zijn het met ons eens — dat artikel 59bis wel ruimte laat voor een overheveling naar de gemeenschappen van belangrijke bevoegdheden inzake onderwijs.

Uit de parlementaire stukken in verband met de grondwetsherziening van 1970 blijkt duidelijk dat de uitsluitingsclausule in artikel 59bis, paragraaf 2, 2°, van de Grondwet, waar staat « met uitsluiting van wat betrekking heeft op de schoolvrede, de leerplicht, de onderwijsstructuren, de diploma's, de toelagen, de wedden, de schoolbevolkingsnormen... » niet kan worden gelezen als een lijst van naast elkaar staande en volledige klassen. De toenmalige grondwetgever bedoelde uitsluitend de materie die door de Nationale Schoolpactcommissie werd behandeld, maar vond het terecht ongepast in een artikel van de Grondwet te verwijzen naar een akkoord tussen politieke partijen, en heeft getracht op enige wijze een omschrijving te geven van de materie.

Tijdens de Senaatsvergadering van 7 juli 1971 verklaarde de toenmalige minister van Communautaire Betrekkingen dat het onmogelijk was een exhaustieve opsomming te geven van die aspecten van het onderwijsbeleid die tot de bevoegdheid van de nationale wetgever moesten blijven behoren en dat de tekst van de nieuwe Grondwet moest worden gelezen in samenhang met de voorbereidende werken.

Wanneer men de tekst leest in samenhang met de voorbereidende werken, merkt men dat de bewust in de Grondwet ingebouwde interpretatieruimte inzake de kulturele aangelegenheden het ons zal mogelijk maken de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake het onderwijs

aanzienlijk uit te breiden, zonder dat daartoe een wijziging van artikel 59bis nodig is.

Men zou een lijst kunnen geven van die bevoegdheden. Ik zal dat niet doen. Ik verwijs naar de *Handelingen* waarin men de lijst kan terugvinden die de toenmalige minister van Communautaire Betrekkingen, Leo Tindemans, in openbare vergadering heeft voorgelezen. Nadien heeft de studiedienst van de toenmalige cultuurraad deze lijst aangevuld. Het is een indrukwekkende en belangrijke lijst geworden. Ik raad de belangstellenden aan ze in te kijken. Ik wil ze niet vermelden om niet verder onnodig uw tijd in beslag te nemen.

Tenslotte stellen we dat voor de toekomstige regering noch de institutionele noch de constitutionele overwegingen een grote invloed mogen uitoefenen op de samenstelling van de regering of op de regeringsverklaring. Ik meen dat we, op dit ogenblik, in ieder geval, de prioriteit moeten geven aan het dichten van de lekken die ons staatschap dreigen tot zinken te brengen, die onze welvaart bedreigen en onze sociaal-economische toestand dreigen verder te laten verworden.

Rekening houdend met deze overwegingen heeft onze fractie besloten de voorgenomen herziening, zoals ze werd voorgesteld door de regering, goed te keuren. (*Applaus op sommige banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est au chevalier de Stexhe.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, mes chers collègues, vous avez entendu tout à l'heure le rapporteur, et, à ce titre, je remercie ceux qui ont bien voulu le féliciter, mais je reporte ces félicitations sur ceux qui m'ont aidé à préparer rapidement un rapport oral.

Je voudrais intervenir maintenant à titre personnel et je doute d'avoir les mêmes approbations. Ce débat est, en fait, un peu une formalité dont l'issue est certaine; il convient cependant de lui donner une portée réelle. J'ai toujours considéré, en effet, ayant été formé selon les principes de l'ancienne génération, que les travaux parlementaires préparatoires constituaient une documentation pour ceux qui, demain, auront la responsabilité d'examiner les déclarations de la préconstituante, et de décider du sort à leur donner.

Si l'article 131 a prévu la dissolution immédiate des Chambres législatives dès la conjonction parfaite de la décision de chacune des trois branches du pouvoir législatif et la consultation du corps électoral, c'est pour permettre à celui-ci de juger en connaissance de cause de l'objet essentiel du débat en cours. Il convient donc de dire clairement, me semble-t-il, de quoi il s'agit.

Comme l'écrivait excellemment M. Pierson dans son rapport de 1978 au nom de la préconstituante : « Les électeurs doivent être éclairés sur l'orientation qu'on entend donner à la révision. Ceux qui, demain, se présenteront devant le corps électoral ont le devoir d'exposer leurs vues. »

Le gouvernement n'étant chargé que des affaires courantes, l'exposé des motifs du projet actuel n'exprime pas, sinon implicitement, l'objet de la réforme institutionnelle, alors qu'en 1978, en quelques phrases brèves mais substantielles, il déterminait l'objet essentiel de la révision projetée.

Puisqu'il s'agit aujourd'hui d'une simple reconduction des dispositions non encore révisées, il me paraît évident que l'exposé des motifs de 1978 fait partie intégrante de notre débat actuel.

Je voudrais, dès lors, vous en relire ces quelques lignes substantielles : « Une révision de la Constitution est nécessaire à la vérité, en accord avec la volonté des trois branches du pouvoir législatif, pour donner à la Belgique des structures qui assurent aux communautés et aux régions une autonomie étendue dans la coopération mutuelle, sans qu'il soit porté atteinte en quoi que ce soit à ce qui est inhérent à l'existence et à la vitalité de l'Etat. »

Or, sur le plan institutionnel, il reste encore essentiellement à réviser des dispositions importantes. En effet, il s'agit d'organiser la composition définitive des assemblées communautaires et régionales, et cela en conséquence de la révision éventuelle des dispositions relatives au Sénat.

Au lendemain des élections, c'est-à-dire dans un mois ou deux, les sénateurs cooptés et provinciaux, soit environ septante d'entre nous, ne feront plus partie de ces conseils régionaux et communautaires. On sait aussi qu'on devra revoir la composition et la compétence de chacune des Chambres. Selon la loi du 8 août 1980, seuls les élus directs du Sénat composeront provisoirement ces conseils. Après avoir vécu un an de provisoire dans la situation que nous connaissons actuellement, commencera un nouveau provisoire, avant d'aboutir à la solution définitive. La prochaine constituante devra s'occuper de ce problème extrêmement important. Parallèlement, il restera à régler la distribution des compétences de nos assemblées nationales selon la réforme plus ou moins approfondie du Sénat.

Il restera à organiser le rôle futur de la région bruxelloise dont une partie dépend de l'article 107^{quater} — cela ne fait aucun doute — mais qui, d'autre part, est couvert par la disposition de l'article 107^{ter} soumis aujourd'hui à révision. Il faudra également déterminer le rôle futur des provinces, et aussi adapter les articles fondamentaux visant les « pouvoirs », c'est-à-dire les articles 26, 28 et 29 de la Constitution. Ce sont là des dispositions très importantes.

Sur les quelque 61 que nous avons aujourd'hui à approuver, 30 visent les dispositions institutionnelles, dans le cadre de la redistribution des pouvoirs.

Avant de passer à cette dernière étape, peut-être convient-il de réfléchir à ce qui a déjà été réalisé par les lois et surtout à examiner comment ces lois ont été appliquées. Ne convient-il pas d'éclairer l'électeur inquiet sur l'activité de nos constituantes successives, celle d'hier et celle de demain, sur ce qui a été réglé par les lois d'exécution et la façon dont elles ont été utilisées par les organes nouveaux ou nous-mêmes dans les assemblées ?

J'ai rappelé, il y a un instant, la phrase de l'exposé des motifs du projet initial actuellement reconstruit : certes il y a lieu de réviser certaines dispositions, et sans réticence, sans recul en ce qui concerne la régionalisation — mais je rappelle les textes qui ont servi de base à nos travaux de l'époque — « dans la coopération mutuelle et sans qu'il soit porté atteinte en quoi que ce soit à ce qui est inhérent à l'existence et à la vitalité de l'Etat ». C'est sur cette motivation que je souhaite exprimer mon opinion qui rejoint sans doute celle d'une large majorité d'entre nous. Certains l'ont souligné déjà, lors du débat du 8 novembre 1978 relatif à l'approbation des déclarations de révision.

J'ai relu avec intérêt plusieurs interventions émanant de l'opposition de l'époque mais y a-t-il vraiment une opposition lorsqu'il s'agit d'améliorer la viabilité, la vitalité de notre Etat ?

J'ai notamment relu l'exposé fort sage, comme d'habitude, de M. Vanderpoorten. Je le cite : « Une réforme durable de l'Etat accordant aux communautés une autonomie maximale en prévoyant l'égalité des Flamands et des francophones doit s'appuyer sur la foi en la survie de la Belgique. L'Etat a intérêt à l'essor des communautés, qui contribue ainsi à enrichir l'ensemble. La réforme de l'Etat ne peut cependant déboucher sur un démantèlement total des structures de l'Etat. La meilleure Constitution ne peut garantir un fonctionnement efficace des institutions que si elle peut prendre appui sur la solidarité nationale. »

Notre ancien collègue, M. Perin, déclarait sur le même thème : « Si dans une communauté, un fanatisme nationaliste se déchaîne, c'est un processus d'éclatement qui sera mis en jeu et non un processus de fédéralisation. Ce mot, je le rappelle, est synonyme d'association dans l'entente et non d'hostilité dans la séparation. »

Nous-mêmes explicitions les mêmes préoccupations, qui furent nôtres tout au long de nos travaux constitutionnels que nous avons voulu réaliser notamment dans les textes de la loi du 8 août 1980.

Peut-être n'est-il pas inutile de les rappeler à nouveau après un an d'expérience de la régionalisation, à la veille du jour où les exécutifs vont sortir du gouvernement, à la veille du début des travaux d'une constituante qui devra régler la composition définitive des conseils régionaux et du Sénat ainsi que la répartition des compétences, à l'heure où des déclarations outrancières émeuvent l'opinion et débousolent certains, lorsqu'on leur parle de séparatisme ou que l'on proclame, de façon tapageuse et contraire à la loi : « Tout à la région, tout à la communauté, la portion congrue à l'Etat », avec les risques mortels que pareille option fait courir, ou qu'on proclame : « Chacun maître chez soi » ; c'est vrai, mais dans le cadre limité des compétences attribuées, c'est outrancier si l'on donne à ces mots leur sens usuel ; cela ne s'applique notamment pas, à concurrence de quelque 90 p.c., aux problèmes economico-sociaux avec lesquels nous sommes confrontés.

M. S. Moureaux. — Vous n'avez encore rien compris.

M. le chevalier de Stexhe. — Chacun son opinion. Je vous entendrai toujours avec plaisir, monsieur Moureaux.

J'affirme avec force que de telles perspectives sont en contradiction absolue avec les objectifs poursuivis depuis dix ans, en contradiction également avec les textes précis des lois et notamment de la loi du 8 août 1980.

Nous disions en 1978 — et c'est tout aussi vrai aujourd'hui : « L'heure est venue de transférer aux communautés et aux régions ce qu'elles peuvent accomplir aussi bien ou mieux que l'Etat. »

Ce processus est irréversible, comme dans beaucoup d'autres Etats voisins. Mais, parallèlement à la redistribution des pouvoirs, l'Etat doit être fort ; on ne pourrait créer des contre-pouvoirs ni dans les exécutifs

ni dans les assemblées, qui seront organisés définitivement demain. Ceci est vrai surtout pour les assemblées et particulièrement pour leur composition, ainsi que pour ce qui dépend du rôle futur du Sénat et de sa composition. Je crois que les assemblées devront être distinctes de ce qu'elles sont aujourd'hui tant dans leur composition que dans leurs compétences.

Nous voulons une régionalisation qui marche, comme un Etat qui fonctionne bien. J'ai déjà rappelé une phrase de l'exposé des motifs du gouvernement de l'époque. Au risque de vous lasser, je me permets de reprendre des passages tirés des meilleurs institutionnalistes ou de concitoyens particulièrement soucieux de l'intérêt de l'Etat.

« Fédérer, c'est unir dans la différence acceptée et non pas dissocier dans l'affrontement. » Mettant cette phrase royale en épigraphe des projets précédant la loi du 8 août 1980, Francis Delpérée écrivait : « Après avoir solennellement affirmé les principes d'autonomie des deux communautés et des trois régions dans un seul Etat, le pacte d'Egmont n'entend pas confiner chacune des collectivités dans l'isolement. Il veut ne pas exacerber leurs différences ; il cherche plutôt à concevoir des institutions dans lesquelles elles pourront être associées. »

Un autre éminent spécialiste de droit institutionnel, Jean Rey, disait — je l'ai déjà cité, mais il est bon de profiter des leçons d'un homme qui avait l'expérience du fédéralisme notamment dans des pays européens : « Il est nécessaire que l'Etat reste un Etat fort. Nos concitoyens feraient fausse route s'ils ne considéraient que l'autonomie régionale, dont l'heure a sonné, et s'ils ne voyaient pas que la Belgique doit rester forte, avec des institutions respectées, une administration fédérale importante, des pouvoirs fédéraux réels. Regardons — ce que nos concitoyens ne font pas assez — les exemples autour de nous des fédéralismes qui marchent bien. »

Oui, nous avons voulu transférer aux communautés et aux régions des matières « où une politique différenciée se justifie en tout ou en partie », pour reprendre l'expression consacrée. Mais une politique différenciée ne signifie pas l'institutionnalisation systématique des différences ; elle est l'adaptation d'une politique générale de l'Etat aux sensibilités et aux données régionales. Les conseils de demain, qui seront autrement composés, devront y être particulièrement attentifs.

Je m'adresse maintenant non pas au gouvernement, qui ne peut me répondre puisqu'il est simplement chargé des affaires courantes et ne peut, sur ce point, prendre de responsabilités politiques, mais à ceux de nos collègues qui poursuivront l'œuvre d'application des décisions que nous prenons aujourd'hui.

L'expérience de la première année de régionalisation m'amène à quelques réflexions.

Dans la presse, on reproche notamment à la régionalisation de ne pas être parfaite.

Certes, elle n'est pas complète. Elle n'a qu'un an. Elle doit être mieux adaptée et, notamment, complétée par la mise en place des administrations et par les précisions de la constituante concernant la composition des assemblées, la compétence du Sénat de demain, la mise en place de la Cour d'arbitrage, le règlement du problème de la région bruxelloise.

Mais parallèlement, il faut répondre à nos concitoyens inquiets de l'avenir du pays et confrontés à la grave crise de l'emploi, des industries, des finances, que ce n'est pas la régionalisation qui en est la cause et que le salut n'est pas dans une fuite en avant qui serait insensée et irréfléchie.

C'est particulièrement vrai dans le domaine social et économique où 80 p.c., voire 90 p.c., sont, légalement et de bon sens, maintenus dans les compétences nationales.

La loi est claire. Elle n'a pas organisé le fédéralisme économique, contrairement à ce qu'on répète. Il suffit de lire et de résumer rapidement les compétences du gouvernement national, du Parlement national dans ces matières où l'on constate tant de heurts communautaires à l'heure actuelle.

Restent de la compétence nationale la politique générale monétaire et budgétaire, le crédit, les aides conjoncturelles, la politique des prix, l'essentiel de la politique agricole, celle de l'énergie, la politique sectorielle : charbonnages, textile, sidérurgie, etc., l'essentiel de la recherche scientifique et, pour les matières sociales, la prévoyance sociale, la sécurité sociale, les principes généraux du droit au travail. Vraiment, peut-on dire qu'il s'agit là d'un fédéralisme économique ? Dans cette matière particulière, les compétences régionales sont complémentaires ; elles peuvent être utiles ; il n'empêche que les problèmes économiques, financiers, sociaux, auxquels nous sommes confrontés sont essentiellement de la compétence nationale.

L'expérience de cette première année de la régionalisation m'amène à regret à la constatation que parfois, et même trop souvent, le gouver-

nement, comme les exécutifs, ont confondu les compétences, n'en respectant pas les limites, laissant naître et s'épanouir des conflits communautaires inutiles et dangereux.

Je souhaite que demain chacun reste davantage dans le champ délimité de ses compétences et que l'Etat ne se laisse pas « obscurcir » ou enliser dans l'exercice légal de ses compétences propres.

La loi a voulu organiser des concertations et la coopération, mais nombre de dispositions que nous avons adoptées dans la loi du 8 août 1980 sont restées lettre morte. Je vous invite à relire les articles 52 et 77 de cette loi, qui prévoyaient la tenue de réunions communes entre les assemblées et entre les exécutifs. Où en est actuellement cette concertation qui a été voulue ?

Ce qui, à mon sens, n'a pas bien marché, c'est qu'on n'a pas appliqué avec assez de rigueur la répartition des compétences. Certains tendent, en fait, à accroître le champ de leur mission, n'ayant pu y parvenir dans la loi. C'est oublier le rôle fondamental de l'Etat et les indispensables solidarités nationales. Celles-ci relèvent d'abord du Conseil des ministres que la Constitution a voulu linguistiquement paraître. Demain, nous aurons une Chambre qui s'occupera des affaires nationales, et un Conseil des ministres comprenant uniquement des ministres nationaux; ils devront se préoccuper de ce qui a été voulu et conserver à plein leurs compétences sans se laisser dépasser.

Après, ou avant le rôle du Conseil des ministres, il y a aussi, et substantiellement, la mission du Premier ministre. D'après la Constitution, il est « asexué » linguistique, il doit assumer la responsabilité exceptionnelle du capitaine de navire dans les difficultés et les tempêtes.

M. R. Gillet. — Il est surtout CVP !

M. le chevalier de Stexhe. — Il doit être au-dessus des communautés et des régions. Il doit être le gardien de la vie de l'Etat, de sa stabilité, de sa viabilité, de ses solidarités.

M. R. Gillet. — Il appartient surtout au CVP !

M. le chevalier de Stexhe. — A cet égard, comme nous n'aurons plus l'occasion de nous revoir avant la constitution d'un nouveau gouvernement, je voudrais faire aux futurs négociateurs, à nos chefs de groupe qui, heureusement, ont pris quelque autorité dans la bonne organisation du rôle du Parlement, une suggestion concrète.

Ayant bien réfléchi, il me semble que ce n'est pas vers l'organisation d'un Conseil des ministres, où l'on confie à deux ministres « de sexe linguistique » différents les affaires communautaires, qu'il faut s'orienter. Pour moi, c'est une mission particulièrement essentielle du Premier ministre comme tel qui est le gardien suprême, en raison de ce qu'il est au-dessus de tout le monde et que ses fonctions lui donnent des grâces d'état particulières, si je puis employer cette expression. Mais nous savons assez combien la multiplicité de ses tâches l'empêche de tout faire lui-même. Aussi, dans le futur gouvernement, conviendrait-il, je crois, d'institutionnaliser un adjoint au Premier ministre, travaillant sous sa responsabilité directe et personnelle, investi des missions suivantes :

1. Bien connaître la loi d'attribution des compétences, sa philosophie, ses termes, les faire respecter pour éviter les « dérapages » prévisibles;
2. Organiser systématiquement, et mieux, les concertations qui se révèlent nécessaires;
3. Proposer des solutions d'arbitrage en cas de conflit non réglé autrement;
4. Parfaire la réforme inachevée, notamment par l'adoption rapide des lois sur la Cour d'arbitrage et sur la région bruxelloise, et de la réforme du Sénat;
5. Appliquer le vœu constitutionnel concernant l'accroissement de l'autonomie communale et provinciale.

Monsieur le Président, mesdames, messieurs, à la veille d'un scrutin important, je crains que, dans les surenchères électorales, on ne perde de vue l'essentiel que je viens d'essayer de résumer.

Je souhaite ardemment que l'opinion ne soit pas entretenue dans la crainte d'un étranglement institutionnel de l'Etat, qu'elle vive au contraire dans l'espoir fondé d'une prochaine et bonne marche des institutions communautaires et régionales égale et parallèle à celle de l'Etat, que l'opinion publique vive surtout dans la certitude qu'au sein de la constituante de demain, une large majorité s'appliquera à réaliser le vœu d'une tout aussi large majorité des citoyens de voir vivre convenablement les communautés et les régions, à leur place, mais qu'au-dessus vive l'Etat belge, conforté dans ses stabilités, dans son autorité, dans ses solidarités.

C'est le vœu ardent que je forme. Il est un peu l'enjeu des prochaines élections. (Applaudissements sur de très nombreux bancs.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vanderpoorten.

De heer Vanderpoorten. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, heren ministers, geachte collega's, in dit debat en op de drempel van de ontbinding van het Parlement wil ik zeer kort zijn, eerder om onze verklaring van stemming te geven dan om mij te wagen op het terrein van academische discussies die een aangelegenheid als die welke wij nu bespreken ons zouden kunnen ontlokken. In de oase van ingetogenheid die op dit ogenblik de Senaat is, meen ik dat er maar één gedachte ons moet bezielen bij het nemen van onze beslissing : *salus patriae suprema lex*.

Wij moeten geen grote redevoeringen houden om te weten dat de toestand is wat hij is. Staande voor een geachte Eerste minister en geachte ministers van Institutionele Hervormingen die nu de lopende zaken, zij het zieltogend, moeten afhandelen, hopen wij dat wij zo spoedig mogelijk, met behulp van de wijze uitspraak van het soevereine volk, zullen weten welke toekomst ons beschoren is.

Mijn fractie zal de verklaring tot herziening van de Grondwet zoals zij werd ingediend goedkeuren. Wij zullen geen amendementen goedkeuren die werden ingediend of die nog zouden worden ingediend. Wanneer wij die houding aannemen, dan is dat omdat wij ons steunen op een precedent van 1968, toen een ontslagnemende regering eveneens aan het Parlement een zelfde werkwijze heeft voorgesteld als die welke wij nu volgen. Dat precedent is bij mijn weten niet op een ernstige manier aangevochten geworden.

Zoals ik vanmorgen heb gehoord, mijnheer de Eerste minister, heeft u zelfs gezegd dat, als een soort postadvies vier eminente juristen tevens constitutionalist de werkwijze van 1968 hebben goedgekeurd.

De heer De Meyer zal ons heel waarschijnlijk in de loop van deze laatste namiddag van ons samenzijn nog uitleggen waarom het toch mogelijk is akkoord te zijn met het ene maar het in feite toch anders te doen. Het is natuurlijk niet mijn opdracht te trachten dat te begrijpen.

Mijnheer de Eerste minister, geachte collega's, wij zullen dit ontwerp goedkeuren, ook omdat wij menen dat de staatshervorming moet worden voortgezet. Ik kom in zware twijfels terecht, wanneer ik zekere uitspraken over die staatshervorming, in de laatste maar één jaar nadat wij de wetten hebben goedgekeurd, hoor veruitwendigen. Men zegt nu open en bloot dat wij ons in een houding van collectieve gedragingen zwaar en historisch hebben vergist.

Mevrouw Staels-Dompas. — Mijnheer Vanderpoorten, u hebt uw opvattingen erg veranderd. Voordat u deel uitmaakte van de regering vorig jaar, was u erg gekant tegen deze staatshervorming.

De heer Vanderpoorten. — Mevrouw, een gezelschap van zeven van uw geachte partijgenoten, geruggesteund en gestut door uw geachte voorzitter, zeggen nu dat wat wij hebben uitgewerkt met uw medewerking...

De heer Windels. — Ook de uwe !

De heer Vanderpoorten. — ... met mijn medewerking, en met de medewerking van de grote meerderheid van het Parlement, niet goed is. Het is zoals in een restaurant : vóór de hoofdschotel krijgt men de *amuse-gueule*. Na het Egmontplan en de wetontwerpen 461 en 434 hebben wij vorig jaar moeizaam en met veel labeur de wet van 8 en 9 augustus 1980 goedgekeurd.

Ik heb steeds gedacht en gezegd dat dit de ossatuur was waarop wij moesten verder werken. Elk menselijk werk, ook het wetgevend werk, kan worden verbeterd, gepolijst en aangepast. Ik heb dit indertijd als minister van Institutionele Hervormingen hier verklaard. Het zou toch een wonder zijn indien deze moeilijke operatie, die ons moet leiden van een unitair gestructureerde Staat naar een geregionaliseerde, gedecentraliseerde of semi-federale Staat, zonder enige botsing of moeilijkheid zou verlopen.

Wij moeten ons houden aan de ossatuur die wij hebben neergeschreven en goedgekeurd. In een materie zoals de staatshervorming is wispelturigheid zeker geen aan te prijzen deugd. Wij kunnen niet weer iets anders uitvinden, waarop men dan weer nieuwe takken zal enten zonder het eigenlijke systeem volledig te hebben uitgewerkt.

Mijnheer de Eerste minister, u zult moeten toegeven dat wij sedert 1 oktober 1980 niet veel vooruit zijn gegaan. De worm van de twijfel knaagt blijkbaar aan vele gewetens. Sommigen schijnen zelfs te leven in schuldbesef. Noch uzelf, noch uw regering, noch de onmiddellijk voorgaande regering hebben getracht de wet op de staatshervorming te doen uitvoeren. U werd nochtans bijgestaan door twee zeer gewiekste ministers van Institutionele Hervormingen die dropen van kennis en dynamisme. U hebt de administraties niet overgeheveld. U hebt geen maatregelen getroffen met betrekking tot de fiscaliteit en de thesaurie.

U hebt geen arbitragehof, dat grote sluitstuk waarover men reeds jaren spreekt en dat nodig is om bevoegdheidsconflicten op te lossen, tot stand gebracht. U hebt wel een ontwerp ingediend, maar wij hebben ons er niet kunnen over uitspreken. U hebt uw regering ten val gebracht nog vóór wij hieraan konden beginnen.

Ik heb geleerd dat het recht ontstaat uit drie bronnen : de wet, de rechtsleer en de rechtspraak. Om een rechtspraak te kunnen vestigen moeten wij echter over een college beschikken, al dan niet samengesteld uit juristen, dat objectief en onafhankelijk kan oordelen en stelregels en richtlijnen kan uitwerken die in alle gevallen moeten worden gevolgd. Hieromtrent is de laatste maanden niets gebeurd.

Ik hoop dat de volgende regering zich hiervoor zal inspannen en daarbij zal steunen op de beginselen die de heer de Stexhe hier zo vriendelijk in herinnering heeft gebracht en die ik bij de behandeling van de verklaring van herziening van de Grondwet in 1973 hier heb weergegeven.

Het gaat om drie belangrijke beginselen.

Onze instellingen moeten zodanig zijn opgebouwd dat zij werkelijk kunnen werken. Tussen de verschillende geledingen die het land zullen blijven samenstellen, moet er zijn voor solidariteit. Wil men autonomie, dan moet er ook financiële verantwoordelijkheid bestaan en fiscale verantwoordelijkheid zonder welke wij ons nooit in een aanvaardbare gemeenschappelijke samenleving zullen kunnen koesteren. Mijnheer de Voorzitter, in die geestesgesteldheid zullen wij de verklaring tot herziening van de Grondwet *ne varietur* goedkeuren.

Ik heb vanmorgen in de commissie vastgesteld dat er een grote eenstemmigheid bestond over dit ontwerp dat vrijwel eenparig werd aangenomen.

De regering heeft nooit zoveel steun gekregen dan sedert zij gevallen is, mijnheer de Eerste minister. Misschien moeten wij naar een nieuw systeem gaan van de immer vallende regering opdat zij zou worden gesteund. Dit is trouwens de enige optimistische noot die ik nog aan deze bespreking kan toevoegen. Ik hoop dat wij na de verkiezingen die nu onafwendbaar zijn, bezielde zullen zijn met de geestesgesteldheid die ik zeer bondig heb vertolkt. Wij zullen ook moeten zorgen dat onze bestaande instellingen, én de regering én het Parlement, op een behoorlijke manier kunnen werken. Het schouwspel dat wij de jongste maanden en weken hebben meegemaakt, is zeer slecht voor een natie, voor een land.

Ik blijf nog altijd een overtuigd voorstander van de parlementaire democratie hoe zij ook belaagd wordt in vele landen van Europa en erbuiten. Die democratie is een zeer delicate aangelegenheid. Tijdens de voorbije vakantie heb ik nog eens herlezen wat de heer Pierre Mendès France, die de politieke en geestelijke voedstervader van de huidige Franse president wordt genoemd, heeft geschreven over *la démocratie permanente* : « La démocratie, c'est beaucoup plus que la pratique des élections et le gouvernement de la majorité, c'est un type de mœurs, de vertu, de scrupule, de sens civique, de respect de l'adversaire; c'est un code moral. »

Geachte collega's, na ons te hebben gestort in het wulpse bad van de algemene verkiezingen hoop ik dat wij met deze geestesgesteldheid mogen terugkomen om ten bate van onze gehele gemeenschap het werk te voltooien dat wij zijn begonnen.

Dit was, mijnheer de Voorzitter, het standpunt van mijn fractie dat ik mocht verwoorden. (*Applaus op verschillende banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Meyer.

De heer De Meyer. — Hooggeachte Voorzitter, dames en heren ministers, geachte collega's, nu, naar verluidt, nieuwe parlementsverkiezingen onvermijdelijk zijn geworden, wordt ons door de demissionaire regering gevraagd de voortzetting tijdens de volgende legislatuur van de in 1978 ondernomen grondwetsherziening mogelijk te maken door een verklaring aan te nemen ter hernieuwing van die van 1978 wat betreft de tijdens deze legislatuur nog niet afgehandelde punten.

Iets dergelijks is reeds in 1968 gebeurd met betrekking tot de verklaring van 1965.

Ook thans is het getrouw overnemen van de herzieningsverklaring van 1978, met uitzondering van de reeds afgehandelde punten, het enige dat, wat de herziening van de Grondwet betreft, een regering die een nog niet bij koninklijk besluit aanvaard ontslag heeft aangeboden, mag voorstellen aan het Parlement en aan de Koning en ook het enige waarover, wat de herziening van de Grondwet betreft, een Parlement gesteld tegenover een zodanige regering op nuttige wijze kan beraadslagen.

Meer of minder dan dat mocht de ontslagnemende regering niet voorstellen, ook niet iets anders dan dat. Meer dan dat of iets anders

dan dat kunnen wij, onder zulke regering, niet aannemen. Wel minder dan dat of helemaal niets.

De vraag is of het wenselijk is de in 1978 ondernomen herzieningsprocedure voort te zetten.

Men dient, zo meen ik, er zich ernstig over te bezinnen of men daarbij, en ook reeds bij de vorige herzieningsprocedure, die welke door de verklaring van 1965 werd aangevat, niet een verkeerde weg is opgegaan. Alles schijnt daarop te wijzen.

Het komt mij voor dat aan het volgende Parlement de gelegenheid moet worden geboden zich grondig over de hervormingen waarmede men in de jaren zestig begonnen is te beraden, veel meer dan er nog mede voort te gaan.

Om dat beraad, binnen de door artikel 131 van de Grondwet bepaalde grenzen, toe te laten, heb ik een voorstel van verklaring ingediend waardoor, indien het zou worden aangenomen, aan het volgende Parlement vrijheid van handelen zou worden gegeven om te doen wat nodig is ten einde deze Staat, indien men hem ten minste nog handhaven wil, opnieuw leefbaar en werkingsvatbaar te maken.

Ik weet zeer wel dat dit een voorstel is waarover het Parlement niet op nuttige wijze kan beraadslagen onder een demissionaire regering. Maar ik weet ook dat het, om dat bezwaar te verhelpen, zou volstaan dat de regering haar ontslag, met instemming van de Koning, zou intrekken al weze het alleen maar om een zodanige herzieningsverklaring tot stand te kunnen brengen.

Mesdames, messieurs, il apparaît de plus en plus qu'on est en train de détruire l'Etat et que, si l'on persiste à suivre la voie dans laquelle on s'est engagé depuis quelques années, il n'y aura bientôt, et peut-être très bientôt, plus d'autre issue que la séparation pure et simple.

Je pense que si l'on veut encore sauver cet Etat, il faut en faire un véritable Etat fédéral, construit sur la base des provinces actuelles ou, en tout cas, d'entités territoriales assez nombreuses pour que l'équilibre global du système soit suffisamment assuré, et, en même temps, réformer le Sénat de manière à en faire une assemblée représentant adéquatement ces collectivités partielles dans la gestion des intérêts généraux.

Je pense aussi qu'il y a lieu de remettre en question la représentation proportionnelle. En ce pays, elle a abouti, dans la pratique, à priver les électeurs de la possibilité d'encore décider du choix d'une politique et du choix d'un gouvernement, ce qui est essentiel dans une démocratie. Elle a même fini par empêcher qu'il y ait encore une vraie politique et un vrai gouvernement.

C'est pour permettre au prochain Parlement d'examiner ces questions dans le cadre d'une procédure régulière de révision de la Constitution, que je me suis permis de déposer ma proposition, m'imaginant qu'elle pourrait vous aider à remédier, si telle était votre intention, à la grande misère de l'Etat et de son régime. (*Applaudissements sur certains bancs.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lahaye.

De heer Boey, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op

De heer Lahaye. — Mijnheer de Voorzitter, geachte vergadering, het was mijn bedoeling op bepaalde artikelen van het ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet amendementen in te dienen. Enkele van mijn vrienden, de wijzen onder de wijzen, gaven mij echter de raad dit niet te doen, zeggende dat deze amendementen wat hard zouden aankomen en een lange discussie zouden uitlokken, wat dan veel tijd in beslag zou nemen. Zij voegden eraan toe : laat de regering, die woelige tijden heeft gekend, nu rustig inslapen. Ik volg die raad op.

In een kort betoog wil ik thans mijn gedachtengang samenvatten.

Dames en heren, de Kamer heeft gisteren het ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet, zoals het door de uittreedende regering was opgesteld, ongewijzigd aangenomen. De adviezen van eminente juristen, onder wie onze collega Jan De Meyer, waren daarbij doorslaggevend. Er werd aangevoerd dat een ontslagnemende regering als « lopende zaken » geen nieuwe artikels mag toevoegen aan die welke in 1978 voor herziening vatbaar werden verklaard.

Ik heb teveel waardering voor het oordeel van de eminente juristen als Ganshof van der Meersch, Wigny, om mij tegen dit standpunt te verzetten. Oud-minister Wigny is één van onze knapste rechtsgeleerden wiens werken wij zeer hoog prijzen. Daarom willen wij, wegens de eerbied die wij hen verschuldigd zijn, dit standpunt niet in vraag stellen. Het zou van mijnentwege, ook wegens de eerbied die ik steeds heb betoond voor onze wetgevende instellingen, ten eerste ongepast zijn om amendementen te willen indienen.

Wees ervan overtuigd dat ik dit ten zeerste betreurt. Reeds vorig jaar, op 25 juli 1980, heb ik, vanop deze tribune, vrij uitvoerig mijn standpunt toegelicht in verband met mijn amendement met betrekking tot artikel 94 van het wetsontwerp op de institutionele hervormingen, medeondertekend door de heren Fèvrier, Boey, Bril, Daems en Jean Gillet. Ons voorstel om er een nieuw artikel 95 aan toe te voegen werd niet in aanmerking genomen.

De bedoeling was de toepassing van de wet op de regionalisering afhankelijk te maken van een volksraadpleging. Ik vermocht, helaas! niet een meerderheid van de Senaat achter mijn amendementen te krijgen. Toen besloot ik mijn betoog met de woorden: « Het is allicht de laatste keer dat ik hier over een volksraadpleging kom spreken. » Collega Jorissen nodigde mij uit niet zo pessimistisch te zijn. Welnu, hij kreeg gelijk, en ik had ongelijk: want vandaag immers sta ik opnieuw op het spreekgestoelte om te betrouwen dat het principe van de volksraadpleging niet in de Grondwet zal worden ingeschreven.

Ik maak mij geen begoochelingen. De Kamer is ontbonden en de Senaat zal zeker geen beslissing treffen die de toekomstige grondwets-hervorming op de helling zou zetten.

Nochtans zou ik nogmaals een oud stokpaardje willen berijden. Herhaaldelijk heb ik voorstellen ingediend om een nieuw artikel 29ter in de Grondwet in te lassen dat het organiseren van een referendum mogelijk zou maken.

Ik werd hierbij gesteund door vele voorgangers. Ik herinner mij de verklaringen van de heren Dehousse, Janne, Charles Moureaux, Merchiers, Pierson en ook van de heer Tindemans. Ik stipte daarbij aan dat het de bedoeling was tot een werkelijke democratische werking van de instellingen te komen door het advies te vragen van de bevolking.

Men heeft het nooit nodig gevonden er een grondige bespreking aan te wijden.

Het resultaat van dit verzuim kent men heden. Zelfs uittreidend Eerste minister, Mark Eyskens, heeft zijn twijfel over de hervorming die wij nauwelijks één jaar geleden hebben goedgekeurd, zachtjes uitgedrukt. De regionalisering dreigt inderdaad onze verdeelde natie verder te verscheuren. Men zal komen aandragen met de verklaring, dat « men dit niet heeft gewild ». Het kwaad zal zijn geschied en het zal zeker zeer moeilijk zijn de klok achteruit te draaien.

Indien men, zoals ik het had gevraagd, een referendum zou hebben georganiseerd om het advies te kennen van de bevolking over deze, alleszins voor de toekomst van het land, zeer gewichtige aangelegenheid, dan ben ik er nog niet zo zeker van dat zich een meerderheid voor die regionalisering zou hebben uitgesproken. Maar men wilde volstrekt niet weten van het standpunt van de bevolking. Men wilde de prerogatieven van de Wetgevende Kamers niet afstaan.

Hierdoor hebben wij de kans laten voorbijgaan om iets degelijks tot stand te brengen.

Er zijn thans voldoende materies die men zou kunnen voorleggen aan de bevolking alvorens wetgevende initiatieven te treffen.

Zo denk ik aan de fiscaliteit, waarover men in Californië de bevolking heeft geraadpleegd, aan de problemen van de kernenergie, waarover in Oostenrijk een referendum werd gehouden en ik denk ook aan reclame op radio en televisie, het oprichten van vrije radio's, en nog veel meer.

Men betreurt de afzijdigheid van de openbare opinie, van de bevolking, ten opzichte van het Parlement, van de parlementaire werkzaamheden. Dragen wij daaraan geen schuld? Erg moet men zich er niet over verwonderen.

Dat is een normaal verschijnsel van het ogenblik af, dat men sommige massamedia toelaat debatten te organiseren die hier, in dit halfrond, zouden moeten plaatsvinden. Het is een normaal verschijnsel van het ogenblik af dat men ervan uitgaat dat de bevolking onbekwaam is om zich uit te spreken over belangrijke problemen. Wij zouden ook in de spiegel moeten kijken. Sommige problemen zijn zodanig technisch, zodanig ingewikkeld dat wij zelf ook als « onbevoegden » moeten worden beschouwd. Wij moeten er ons niet over schamen, dat is normaal. Onze hedendaagse wereld is zodanig ingewikkeld geworden dat enkel nog specialisten bekwaam zijn om zich een oordeel te vormen.

Doch, er is het gezond verstand van de burger, dat te veel miskend werd en wordt. Wil men de burger opnieuw dichter betrekken bij het beleid van het land, wil men hem beschouwen als volwassen, dan moet men het ook aandurven hem aan het woord te laten. Dan moet men er zich niet toe beperken hem om de twee à drie jaar, als alles goed gaat, soms zelfs minder, te vragen zich ter stembus te begeven om nieuwe volksvertegenwoordigers, senatoren en provincieraadsleden te kiezen met wie hij op geen enkel ogenblik de gelegenheid zal

hebben zich uit te spreken, te beraadslagen over de essentiële problemen die voor de natie rijzen.

We moeten het aandurven deze stap te doen. Kan het niet meer via deze grondwetsherziening, dan zou men toch de mogelijkheid moeten onderzoeken die via een gewone wet te doen. Wij hebben het zo goed gekund in 1950; wij hebben het ook nu gedaan en wij delen de mening van de meerderheid.

Of beseft men niet dat 60 pct. van de bevolking voorstander is van een volksraadpleging.

Wij schrijven thans 1981, niet meer 1831 toen een groot gedeelte van de bevolking nog ongeletterd was, toen radio en televisie niet bestonden, en zelfs de pers nog in haar kinderschoenen stond. Dit is zeker geen reactionair voorstel. Ik zou het als zeer progressief willen bestempelen. Ik prijs mij gelukkig niet langer in de woestijn te prediken en te mogen constateren, dat niet alleen mijn partij op haar ideologisch congres te Kortrijk het referendum heeft ingeschreven, doch ook dat mijn Frans-talige liberale vrienden het referendum voorstellen.

Ik voel mij dus geenszins als een Don Quichot die vecht tegen windmolens. Ik beseft — en dit stemt mij bijzonder gelukkig — niet meer alleen te staan in mijn strijd ten gunste van het referendum. Toch ben ik voldoende realistisch om te beseffen dat het mij vandaag niet mogelijk zal zijn een meerderheid der collega's senatoren te overtuigen mij te volgen. Daarom ook heb ik het niet noodzakelijk geacht, de raad opvolgend van een goede vriend, een amendement, of verschillende amendementen in te dienen. Ik wil nu evenwel reeds aankondigen, dat zo de electorale winden mij gunstig zijn, en ik gezond blijf, ik in het begin van de nieuwe legislatuur de nodige parlementaire initiatieven zal nemen.

Ik durf te hopen dat de nieuwe Senaat — ik hoop dat wij er allemaal deel van zullen uitmaken — een ander standpunt zal innemen en niet langer afwijzend zal staan. Het zou zeker de democratie in dit land ten goede komen, democratie die reeds door het optreden van allerlei pressiegroepen — ik zal mild zijn en geen namen noemen — in haar werking fel werd aangetast. Willen wij het vertrouwen herstellen in onze parlementaire instellingen, moeten wij streven naar meer rechtstreekse participatie van de burgers. Het referendum is daartoe het middel bij uitstek. Ik zal er bijgevolg op terug komen indien ik die kans krijg. *(Applaus op de liberale banken.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, geachte collega's, mijn toespraak zal zeer bondig zijn en zal er in hoofdzaak op neerkomen dat wij bij de stemming het voorstel tot constituante zullen goedkeuren.

Het ontslag van de regering heeft een politieke crisis doen ontstaan, zoals gisteren zeer terecht in de Kamer werd onderstreept door de woordvoerder van de SP, de heer Boel, waardoor gevreesd werd voor het afwerken van wat wij lange maanden geleden hebben aangevat.

Ik stel er prijs op bij het begin van mijn kort betoog, hoewel hij op het ogenblik niet aanwezig is in de zaal, de rapporteur geluk te wensen. Door toevallige omstandigheden heb ik kunnen vaststellen hoe collega de Stexhe heel de middag gewerkt heeft aan zijn verslag, tot nagenoeg op het ogenblik waarop deze vergadering begon. Hij heeft dus in feite tot op het laatste ogenblik van zijn parlementaire loopbaan gewerkt om de taak tot een goed einde te brengen die hij zich had gesteld als trouw dienaar van de natie en met de eminente juridische geschooldheid en kennis waarover hij beschikt. Ik zeg dit omdat collega de Stexhe ook vriendelijke woorden heeft gericht tot de fractieleiders.

De fractieleiders, zowel van de meerderheid als van de oppositie, hebben onder voorzitterschap van de heer Van der Elst gepoogd een eerste worp te doen naar de nieuwe opdrachten die de Senaat te vervullen zou hebben gekregen wanneer het grondwetgevend werk tot een goed einde zou zijn gekomen. Ook deze werkzaamheden zullen wij dus na de verkiezingen moeten voortzetten.

Ik neem aan dat de heer de Stexhe ook gezinspeeld heeft op de rol van de fractieleiders van de meerderheidspartijen.

Ik betreurt, mijnheer de Eerste minister, dat de verhitte geesten, die links en rechts en in het Noorden en in het Zuiden aanwezig waren, niet geluisterd hebben naar de herhaalde oproepen van de fractieleiders van de meerderheidspartijen van Kamer en Senaat om te pogen het regeringswerk voort te zetten.

Dit debat moet bij de publieke opinie op een zeer vreemde wijze overkomen. De prioritaire aandacht zou inderdaad moeten gaan — hoe dikwijls werd het in deze vergadering niet gezegd — naar de grote sociale, economische en financiële problemen. De bezorgdheid van honderdduizenden Belgen, niet alleen van de 400 000 werklozen en van de misschien nog 150 000 werkzoekenden, is op dit ogenblik in de eerste plaats: werk. Dit was misschien beter het motief geweest

waaronder het Parlement de nieuwe parlementaire zitting had moeten kunnen beginnen. Het heeft niet mogen zijn. Het is onze overtuiging dat het noodzakelijk is dat het nieuwe Parlement de constitutionele opdracht die we het nu geven tot een goed einde brengt, maar in een geest van communautaire pacificatie en vooral in een geest waarbij voorrang wordt gegeven aan het noodzakelijk budgetair herstel, het herstel van het vertrouwen, van ons monetair evenwicht en van het klimaat van tewerkstelling. Dit alles is voor ons belangrijker dan alle mogelijke aspecten van de staatsvorming, hoe belangrijk die ook mogen zijn.

Als Vlaamse socialistenvensen wij te verklaren dat we huiverachtig staan ten opzichte van bepaalde thema's die hier en daar opduiken. We wensen met de nodige oprechtheid en kordaatheid te zeggen dat wij niet bevreesd zijn om bij het aanstaande grondwetgevend en staats-hervormend werk rekening te houden met de behoefte aan een economisch federalisme. Maar dan moet men het doortrekken tot in de diepste consequenties. Dat betekent dat in die samenhang elk gewest zijn eigen financiële verantwoordelijkheid zal moeten dragen.

Op dezelfde wijze — ik had niet de bedoeling het te doen — wil ik mij met zeer veel omzichtigheid richten tot de fractieleider van de CVP. Zoals we kordaat zeggen aan sommigen die als leitmotiv van de verkiezingen en het daaropvolgend parlementaire werk het economische federalisme willen nemen, dat zij daarvan de nodige gevolgen zullen moeten dragen, wil ik tot de fractieleider van de CVP het volgende zeggen. Wanneer sommigen van dit debat gebruik maken om thema's aan te snijden die beter buiten dit gesprek waren gebleven en nu reeds hun voorrangsgedachte doen kennen, bijvoorbeeld inzake onderwijs, wensen wij kordaat en met evenveel overtuiging duidelijk te stellen dat, ondanks alles, na drie jaar nog steeds geen antwoord is gegeven op de vraag, die nochtans in de regeringsverklaring en in het regeerakkoord duidelijk werd gesteld in verband met het geven van waarborgen aan de levensbeschouwelijke minderheden voor de persoonsgebonden materies. Ik zeg dit met evenveel gematigdheid en evenveel kordaatheid, mijnheer Gijs, zoals u het thema heeft aangesneden van het onderwijsbeleid. Er bestaan nog vacua die in de toekomst inderdaad zullen moeten worden aangevuld.

Ik heb inderdaad gezegd dat de fractieleiders van de meerderheids-partijen, spijts hun inspanningen, niet geslaagd zijn in hun poging om deze regering haar verantwoordelijkheid te doen dragen tot op het einde van de legislatuur.

Wanneer de Senaat opnieuw zal vergaderen, dan zal een van de eerste opdrachten moeten zijn verder vorm en inhoud te geven aan iets waarover de commissie voor de Herziening van de Grondwet en voor de Hervorming der Instellingen zich met zoveel toewijding heeft gebogen, namelijk het waarborgen van een legislatuurparlement en zo mogelijk van een legislatuurregering.

Wanneer daarover een consensus kan bestaan, dan zou dit, spijts de vele geladen thema's die tijdens de komende dagen en weken naar voor zullen worden gebracht, misschien een winstpunt kunnen zijn voor de Senaat zoals die er zal uitzien na de verkiezingen van 8 november. *(Applaus op sommige banken van de meerderheid.)*

M. le Président. — La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, chers collègues, nous avons assisté, à l'occasion du dépôt du projet de déclaration de révision de la Constitution, à un débat juridique et théorique sur les pouvoirs respectifs du Parlement et du gouvernement. Par ailleurs, nous avons à prendre une attitude concrète dans l'examen de la situation de fait qui s'est créée depuis quelque temps au sein du gouvernement et dans le pays.

Les membres du groupe socialiste sont d'avis de voter le projet de déclaration de révision mais sans ambiguïté. Nous ne sommes pas d'accord, par exemple, sur la thèse soutenue en 1974 dans certaines consultations de juristes et où ils affirmaient qu'en l'absence d'un gouvernement ayant le plein exercice de ses pouvoirs, les membres du Parlement ne peuvent déposer utilement une déclaration de révision de la Constitution, ni discuter d'un projet ou d'une résolution qui s'y rapporterait.

Nous ne croyons pas qu'une pareille thèse soit fondée en droit et qu'elle puisse être retenue. Nous pensons, au contraire, que la démission d'un gouvernement ne peut porter atteinte aux prérogatives du Parlement comme le ferait, par exemple et légitimement cette fois, une dissolution des Chambres. Il s'agit, en ce dernier cas, d'une tout autre situation et qui comporte des conséquences tout autres.

La Constitution, en effet, a organisé l'autonomie des trois pouvoirs et limité les interférences des uns sur les autres. Un gouvernement d'affaires courantes ne peut conduire — si je puis employer cette expression peut-être maladroite — à un Parlement « d'affaires courantes ». Cela n'a pas de sens.

Lorsque le gouvernement est simplement démissionnaire, le Parlement garde sa pleine autonomie et sa pleine capacité d'initiative. A ce titre, je ne puis m'associer à ceux qui ont critiqué le dépôt de certaines propositions d'amendement au projet de révision. Nous croyons, en effet, que le débat devant les Chambres législatives sur ces questions délicates doit rester ouvert et ce débat peut, nous le pensons, dans certaines circonstances historiques, constituer un fait politique majeur, qui empêcherait les manœuvres de blocage de gouvernements mal inspirés. D'autre part, l'impuissance du Parlement face à un gouvernement divisé consacrerait la faillite d'une mission constitutionnelle et discréditerait les parlementaires qui ont le devoir, en temps de crise institutionnelle et en raison même de cette crise, de chercher toutes les solutions possibles.

Ceci étant dit, notre position dans l'examen du projet soumis au vote du Sénat sera déterminée par une considération majeure, c'est qu'il est indispensable et, selon nous, vital que la réforme de l'Etat puisse se poursuivre. Il est clair que le seul consensus majoritaire qui peut se dégager aujourd'hui entre les différentes composantes de ce Parlement réside dans l'approbation pure et simple du projet gouvernemental. En effet, le désaccord sur le projet voté à la Chambre empêcherait l'approbation de toute déclaration de révision. Nous serions engagés dans une impasse dangereuse.

Nous pensons que le salut du pays réside dans l'achèvement et l'approfondissement de la réforme de l'Etat et dont nous devons bien constater qu'elle n'est pas terminée pour la Flandre et la Wallonie et qu'elle est inexistante pour Bruxelles, créant ainsi dans cette région une situation qui deviendra rapidement intolérable alors même que s'approfondiront les expériences régionales.

Nous ne sommes pas des naïfs et sommes bien convaincus que, pour réussir, les réformes institutionnelles doivent être appuyées par un large consensus politique. Nous mesurons combien, aujourd'hui, il est difficile de dégager un tel consensus. Mais nous ne voulons pas faire de cette difficulté le moyen d'une stratégie de blocage ou d'éclatement. Parce que nous ne voulons pas désespérer, nous contribuerons donc à une réforme qui s'inscrive dans le cadre constitutionnel et qui recherche dès lors d'une manière tenace et persévérante ce consensus national qui fait dramatiquement défaut.

Le blocage institutionnel — c'est en tout cas notre conviction — peut conduire à une aventure. Il peut conduire à la montée de pulsions irrationnelles et dangereuses, et que nous pourrions éviter tant que nous trouverons en face de nous des interlocuteurs animés des mêmes intentions. Nous pourrions alors contribuer à l'approfondissement de notre démocratie par la démocratie, c'est-à-dire par le mécanisme institutionnel appuyé par un consensus national, par une démocratie conçue à la manière de Pierre Mendès France, qu'a si heureusement cité notre collègue M. Vanderpoorten.

C'est pourquoi, avec les réserves que je viens de formuler, le groupe socialiste votera le projet de déclaration de révision présenté par le gouvernement. *(Applaudissements sur les bancs socialistes.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Eyskens, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, ik hoop het bondigste van alle sprekers te kunnen zijn.

Ik heb inderdaad niet heel veel toe te voegen aan wat reeds is gezegd, des te meer omdat ik als Eerste minister van een ontslagnemende regering geen politieke antwoorden kan geven op de zeer belangwekkende politieke beschouwingen die gemaakt werden naar aanleiding van dit ontwerp houdende verklaring tot herziening van de Grondwet en het doortrekken van het constituerend werk dat tijdens deze legislatuur is gedaan.

Ik wil slechts herinneren aan het standpunt van de ontslagnemende regering. Dit kan worden samengevat in drie kenmerken. Het is apolitiek, het is principieel en het is prejudicieel.

Ik verdedig hier het apolitiek standpunt. Ik heb het reeds onderstreept. Ik kan geen politieke discussie aangaan namens de regering met de leden van de Senaat die hier het woord hebben gevoerd.

Ten tweede, ons standpunt is ook principieel. Wij gaan uit van de delicate en ingewikkelde verhoudingen die bestaan tussen de drie takken van de wetgevende macht, zijnde de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Koning. De Koning, welteverstaan voor zover Hij, een politieke daad stellend, gedekt is door de regering of ten minste door één minister.

Ten derde, ons standpunt is prejudicieel. Dat wil zeggen, voorafgaandelijk aan elke discussie wat betreft de grond van het voorliggend ontwerp, is het standpunt van de regering, ons hierbij ook aansluitend bij het advies dat reeds zo menigmaal hier werd geciteerd van de vier eminente juristen, advies dat, zoals ik deze morgen in de commissie heb gezegd — een van de sprekers heeft eraan herinnerd — geen pre-

advies is geweest, zoals dat vaak voorkomt, maar een postadvies, een advies a posteriori, vermits het is uitgebracht na het precedent van 1968, toen wij precies gelijkaardige omstandigheden hebben beleefd. Onze geachte collega, de heer Vanderpoorten, heeft eraan herinnerd.

Er is nog een tweede precedent dat een precedent *a contrario* is. In 1978, na het ontslag van de heer Tindemans aan het hoofd van de regering-Tindemans II, heeft men, precies omdat het toenmalig Parlement geen grondwetgevende bevoegdheid had, een overgangsregering moeten samenstellen om van het volgend Parlement een grondwetgevend Parlement te kunnen maken.

Derhalve is ook de discussie over de « tegentekening », « le contre-seing ministériel », niet ter zake.

Een regering, belast met de lopende zaken, kan ontwerpen in het Parlement indienen en ook laten goedkeuren. Dit geldt bijvoorbeeld voor een financiewet of een ontwerp houdende het toekennen van voorlopige kredieten, wat typisch lopende zaken zijn. Indien deze ontwerpen door het Parlement worden goedgekeurd, moet de regering tegentekenen.

Deze vergelijking gaat hier echter niet op, omdat wij hier te maken hebben met een specifieke opdracht van de drie takken van de wetgevende macht die ter zake alle drie een eensluidende verklaring tot herziening van de Grondwet moeten kunnen onderschrijven. In hoofde van de derde tak, de Koning, gedekt door zijn regering, houdt dit in dat er een regering zou zijn, bekleed met de volheid van haar machten, wat in dit geval geenszins mogelijk is.

Zo kom ik tot het besluit.

Sommige leden hebben er hun spijt over uitgedrukt dat dit ontwerp niet kan worden geamendeerd.

Men kan daarover van mening verschillen.

Ik zeg hier niet wat ter zake mijn persoonlijke mening is want die is niet relevant.

Namens de regering, en rekening houdend met de uitgebrachte adviezen, moet ik wel zeggen dat de vraag of de regering ter zake van goede wil of van slechte wil is, naast de kwestie is.

Ons standpunt steunt op de constatering van het juridisch onvermogen om verder te gaan dan wat voor herziening vatbaar was verklaard onder de huidige scheidende legislatuur.

Het standpunt van de regering is er een van *non possumus*. Wij kunnen niet verder gaan, gezien de juridische context waarin wij deze operatie moeten doen.

De enige politieke beschouwing die ik hieraan wil wijden is zo algemeen dat ze waarschijnlijk door niemand zal worden gecontesteerd : Het is toch zeer belangrijk dat het volgend Parlement grondwetgevende bevoegdheid zou hebben en dat verder kan worden gewerkt aan de staatshervorming in een dynamisch perspectief, waarbij men, zoals verschillende sprekers hebben onderstreept, de efficiënte werking van de nieuwe instellingen zeker niet uit het oog mag verliezen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, la discussion est close.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de behandeling gesloten.

Je rappelle que nous sommes en présence d'un projet gouvernemental de déclaration de révision de la Constitution et de trois propositions émanant respectivement de M. Lagasse et consorts, de M. De Meyer et de M. Van der Elst.

Je vous propose de procéder à l'examen de ces projet et propositions, article par article, en respectant l'ordre numérique.

Wij hebben ook in de commissie op deze wijze gestemd. Volgens mij is dat de meest duidelijke en klare manier waarop iedereen zich kan uitspreken. (*Instemming.*)

Le premier projet de déclaration concerne la révision de l'article 1^{er} de la Constitution.

Het eerste ontwerp van verklaring betreft de herziening van artikel 1 van de Grondwet.

La première proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne également la révision de l'article 1^{er} de la Constitution.

Het eerste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft eveneens de herziening van artikel 1 van de Grondwet.

Het eerste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van het tweede, het derde, het vierde en het vijfde lid van artikel 1.

La première proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision des deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'article 1^{er}.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

Nous passons au vote sur le premier projet de déclaration de révision de la Constitution.

Wij gaan over tot de stemming over het eerste ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt overgegaan tot naamstemming.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

148 votent oui.

148 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

En conséquence, ce projet de déclaration est adopté.

Derhalve is het ontwerp van verklaring aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, M^{me} De Baere, De Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Gijbels-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Gooossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Pannels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Stompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathetel (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

M. le Président. — La parole est à M. Bonmariage.

M. Bonmariage. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, j'ai émis un vote positif sur l'article premier comme un dernier signe de confiance dans la possibilité de réaliser ensemble un travail constitutionnel qui permettra à nos communautés et à nos régions d'exister.

Je voudrais néanmoins livrer à la sagacité de tous mes amis du groupe linguistique français un texte dont la sagesse trouve ses racines dans la culture latine et parfaitement exprimé dans notre langue, il y a plusieurs siècles :

« La génisse, la chèvre et leur sœur la brebis; / Avec un fier lion, seigneur du voisinage, / Firent société, dit-on, au temps jadis, / Et mirent en commun le gain et le dommage. » — C'est ce qu'on appelle la solidarité nationale, la mise en commun du gain et du dommage — « Dans les lacs de la chèvre un cerf se trouva pris. / Vers ses associés aussitôt elle envoie. / Eux venus, le lion par ses ongles compta, / Et dit : Nous sommes quatre à partager la proie; / Puis en autant de parts le cerf il dépeça; / Prit pour lui la première en qualité de sire : / Elle doit être à moi, dit-il; et la raison, / C'est que je m'appelle lion. / A cela l'on n'a rien à dire. / La seconde, par droit, me doit échoir

encor : / Ce droit, vous le savez, c'est le droit du plus fort. / Comme le plus vaillant je prétends la troisième. / Si quelqu'une de vous touche à la quatrième / Je l'étranglerai tout d'abord. »

Pensons, pendant cette campagne électorale, à cette sagesse profonde et tirens-en les conclusions. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het tweede voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 3bis van de Grondwet.

La deuxième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de l'article 3bis de la Constitution.

Het derde voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van titel Ibis omvattende artikel 3ter.

La troisième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision du titre Ibis, comprenant l'article 3ter.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Is de Senaat het eens om zich in één stemming over deze twee voorstellen van verklaring tot herziening uit te spreken ?

Le Sénat est-il d'accord pour se prononcer par un seul vote sur ces deux propositions de déclaration de révision ? (*Assentiment.*)

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de naamstemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

150 votent non.

150 stemmen neen.

2 votent oui.

2 stemmen ja.

En conséquence, ces deux propositions de déclaration ne sont pas adoptées.

Derhalve zijn die twee voorstellen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, le comte du Monceau de Bergendal, Egemeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylens, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. De Meyer et Lahaye.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1980-1981
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1980-1981

M. le Président. — Le deuxième projet de déclaration concerne la révision du titre I de la Constitution en vue d'insérer un article 3quater relatif aux régions telles que définies à l'article 107quater et d'un article 3quinquies relatif à la subdivision des régions.

Het tweede ontwerp van verklaring betreft de herziening van titel I van de Grondwet om een artikel 3quater in te voegen betreffende de gewesten zoals deze bepaald zijn in artikel 107quater evenals een artikel 3quinquies betreffende de onderverdeling van de gewesten.

La deuxième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne d'ailleurs aussi la révision du titre I.

Het tweede voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft eveneens de herziening van titel I.

Le troisième projet de déclaration concerne la révision de l'article 5 de la Constitution.

Het derde ontwerp van verklaring betreft de herziening van artikel 5 van de Grondwet.

La troisième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne également la révision de l'article 5.

Het derde voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft eveneens de herziening van artikel 5.

Vraagt iemand het woord ?

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur le projet et la proposition de déclaration concernant la révision du titre I ainsi que sur le projet et la proposition de déclaration concernant l'article 5. (*Assentiment.*)

De heer De Meyer. — Het gaat om twee verschillende zaken, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Inderdaad, maar ik stel de Senaat niettemin voor zich in één enkele stemming daarover uit te spreken. (*Instemming.*)

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

153 membres sont présents.

153 leden zijn aanwezig.

151 votent oui.

151 stemmen ja.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egemeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylens, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-

Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Capoen et De Meyer.

De Voorzitter. — Het vierde voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van de tweede volzin van artikel 6bis.

La quatrième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de la deuxième phrase de l'article 6bis.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Nous passons au vote sur cette proposition de déclaration de révision de la Constitution.

Wij gaan over tot de stemming over dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

150 votent non.

150 stemmen neen.

2 votent oui.

2 stemmen ja.

En conséquence, cette proposition de déclaration n'est pas adoptée. Derhalve is dit voorstel van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveken, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Gijis, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffé, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thuis, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. De Meyer et Van Ooteghem.

M. le Président. — Le quatrième projet de déclaration concerne la révision du titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 7bis (nouveau), permettant d'assurer la protection de la vie privée.

Het vierde ontwerp van verklaring betreft de herziening van titel II van de Grondwet, door invoeging van een artikel 7bis (nieuw) ten einde het privé-leven te kunnen beschermen.

La quatrième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision du titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 7bis (nouveau), permettant d'assurer la protection de la vie privée.

Het vierde voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van titel II van de Grondwet, door invoeging van een nieuw artikel 7bis ten einde het privé-leven te kunnen beschermen.

La parole est au rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe, rapporteur. — Monsieur le Président, chers collègues, dans le rapport oral que j'ai eu l'honneur de vous présenter, j'avais indiqué que, pour un certain nombre d'articles, quatre au total, des observations avaient été formulées en commission et qu'à l'occasion de la discussion de ces articles, j'interviendrais pour résumer l'opinion de la commission.

Ma première intervention concerne l'insertion d'un article 7bis qui garantirait la protection de la vie privée. Un des membres de la commission a estimé que cette insertion était inutile parce que, dit-il, il existe, à cet égard, des conventions européennes et il suffit que la Belgique les ratifie pour qu'elles soient, de plein droit, applicables.

Je crois pouvoir interpréter le sentiment de la commission qui a rejeté cette thèse en soulignant que nous avons l'habitude d'inscrire au chapitre « Des Belges et de leurs droits », titre II de la Constitution, tout ce qui a trait à la défense des droits des citoyens. L'insertion d'une prescription relative à la défense de la vie privée est une proclamation répétée du contenu de nos traditions, mais elle incitera sans doute l'initiative parlementaire ou le gouvernement à déposer une proposition ou un projet de loi précisant bien quelle est la notion de la vie privée et les sanctions applicables en cas de violation. Cela peut utilement compléter la convention internationale. C'est pourquoi la commission, à l'unanimité, a approuvé le texte proposé.

M. le Président. — Le cinquième projet de déclaration concerne la révision de l'article 22 de la Constitution.

Het vijfde ontwerp van verklaring betreft de herziening van artikel 22 van de Grondwet.

La cinquième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne également la révision de l'article 22 de la Constitution.

Het vijfde voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft eveneens de herziening van artikel 22 van de Grondwet.

Le sixième projet de déclaration concerne la révision du titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 24bis relatif aux droits économiques et sociaux.

Het zesde ontwerp van verklaring betreft de herziening van titel II van de Grondwet, door invoeging van een artikel 24bis betreffende de economische en sociale rechten.

M. Lagasse et consorts ont déposé une sixième proposition de déclaration dans le même sens.

De heer Lagasse c.s. heeft een zesde voorstel van verklaring in dezelfde zin ingediend.

Le septième projet de déclaration concerne la révision de l'article 26 de la Constitution.

Het zevende ontwerp van verklaring betreft de herziening van artikel 26 van de Grondwet.

Vraagt iemand het woord ?

Je vous propose de ne procéder qu'à un seul vote bien qu'il s'agisse de matières très différentes.

De heer De Meyer. — Ik vraag een aparte stemming over de verklaring betreffende de herziening van artikel 26, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Dat is uw goed recht.

Ik stel derhalve voor te stemmen over de verklaringen tot herziening van artikel 7bis, artikel 22 en 24bis van de Grondwet.

Je propose donc de voter sur les projets de déclaration de révision concernant les articles 7bis, 22 et 24bis de la Constitution. (Assentiment.)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.

Derhalve zijn die ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, De Meyer, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, M. Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

De Voorzitter. — Wij stemmen over het ontwerp van verklaring tot herziening van artikel 26 van de Grondwet.

Nous passons au vote sur le projet de déclaration de révision de l'article 26 de la Constitution.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

154 votent oui.

154 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

En conséquence, ce projet de déclaration est adopté.

Derhalve is dit ontwerp van verklaring aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de

Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, M. Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mme Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Het vijfde en het zesde voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 26bis en van artikel 28 van de Grondwet.

Les cinquième et sixième propositions de déclaration, présentées par M. De Meyer, concernent la révision des articles 26bis et 28 de la Constitution.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Le Sénat est-il d'accord pour se prononcer par un seul vote sur ces deux propositions de déclaration de révision ? (Assentiment.)

Nous passons au vote.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

150 votent non.

150 stemmen neen.

2 votent oui.

2 stemmen ja.

En conséquence, ces propositions de déclaration ne sont pas adoptées. Derhalve zijn de ontwerpen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove,

Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. De Meyer et Mainil.

M. le Président. — Les huitième et neuvième projets de déclaration concernent la révision des articles 27 et 29 de la Constitution.

Het achtste en het negende ontwerp van verklaring betreft de herziening van artikel 27 en van artikel 29 van de Grondwet.

Les septième et huitième propositions de déclaration présentées par M. Lagasse et consorts concernent la révision des articles 27 et 29 de la Constitution.

Het zevende en het achtste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van het artikel 27 en het artikel 29 van de Grondwet.

Vraagt iemand het woord ?

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur ces projets et propositions. (*Assentiment.*)

Nous passons au vote sur les projets de déclaration de révision de la Constitution.

Wij gaan over tot stemming over de ontwerpen van verklaring van herziening van de Grondwet.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt overgegaan tot naamstemming.

155 membres sont présents.
155 leden zijn aanwezig.
154 votent oui.
154 stemmen ja.
1 vote non.
1 stemt neen.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.
Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Gossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Stael-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :
Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Het zevende voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 32bis.

La septième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de l'article 32bis.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt overgegaan tot naamstemming.

153 membres sont présents.
153 leden zijn aanwezig.
152 votent non.
152 stemmen neen.
1 vote oui.
1 stemt ja.

En conséquence, cette proposition de déclaration n'est pas adoptée.
Derhalve is dit voorstel van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :
Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Borjae Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Gossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Stael-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Ooteghem, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté oui :
Heeft ja gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Het achtste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer en het eerste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Van der Elst betreffen de herziening van artikel 38bis.

La huitième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer et la première proposition de déclaration présentée par M. Van der Elst concernent la révision de l'article 38bis.

Vraagt iemand het woord ?

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt overgegaan tot naamstemming.

154 membres sont présents.
154 leden zijn aanwezig.
142 votent non.
142 stemmen neen.
12 votent oui.
12 stemmen ja.

En conséquence, ces propositions de déclaration ne sont pas adoptées.
Derhalve zijn die voorstellen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagas, Lagneau, Lahaye, Lallemant, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mathieu-Mohin, Mayence-Gossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Belmans, Bonmariage, Capoen, de Bruyne, De Meyer, De Rouck, Maes, Peeters, Vandekerckhove, Van der Elst, Vandezande et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — De regering stelt voor (tiende ontwerp van verklaring) onder titel III een nieuw artikel in te voegen betreffende de exclusieve bevoegdheid van de nationale macht. Tevens vraagt de regering (elfde tot en met vijftiende ontwerp van verklaring) evenals de heer Lagasse (negende tot en met veertiende voorstel van verklaring) voor herziening vatbaar te verklaren de artikelen 31, 32, 36, 39 — doch alleen om het woord « mondeling » te vervangen — en in titel III, eerste hoofdstuk, een artikel 41bis in te voegen betreffende het aannemen van wetteksten na een tweede lezing.

Vraagt iemand het woord ?

Ik stel voor over deze zes ontwerpen en voorstellen van verklaring één stemming te houden. (Instemming.)

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.
154 leden zijn aanwezig.
153 votent oui.
153 stemmen ja.
1 vote non.
1 stemt neen.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.
Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.
Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemant, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Gossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, MM. Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :
Heeft geen gestemd :

M. De Meyer.

M. le Président. — La quinzième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'alinéa 1^{er} de l'article 47.

Het vijftiende voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 47, eerste lid.
La parole est au rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, à l'article 47, une observation a été faite.

Cet article 47 stipule : « Les députés à la Chambre des représentants sont élus directement par les citoyens âgés de 18 ans — depuis le mois de juillet — accomplis, domiciliés depuis six mois au moins dans la même commune... »

Le gouvernement propose la révision de l'article 47, premier alinéa.

Certains membres de la commission ont fait observer — et il semblait que l'unanimité était acquise à cet égard — que, dans la forme, il eût été sans doute préférable de ne pas soumettre à révision l'ensemble du premier alinéa de l'article 47, mais uniquement le passage se lisant comme suit : « ... sont élus ... par les citoyens ... domiciliés depuis six mois au moins dans la même commune ».

La commission m'a autorisé à dire, en son nom, que telle était bien la portée de la révision proposée. Ce sont uniquement les mots « domiciliés depuis six mois au moins dans la même commune » qui devraient faire l'objet d'une révision, ce qui permettrait éventuellement de réduire ce délai de six mois qui, dans certaines circonstances, paraît excessif, et d'accorder éventuellement aussi le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger.

M. le Président. — Nous nous prononcerons d'abord sur la neuvième proposition de M. De Meyer.

Het negende voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van het tweede lid van artikel 48.

La neuvième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer, au même titre III, concerne la révision du deuxième alinéa de l'article 48. Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Wij stemmen dus over het voorstel van de heer De Meyer.

— Il procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.
151 leden zijn aanwezig.
150 votent non.
150 stemmen neen.
1 vote oui.
1 stemt ja.

En conséquence, la proposition de déclaration n'est pas adoptée.
Derhalve is het voorstel van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :
Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Cerf, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, M. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitaal, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathelet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté oui :
Heeft ja gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Wat het hoofdstuk over de Kamer van volksvertegenwoordigers betreft, stellen de regering voor (zestiende tot en met eenentwintigste ontwerp van verklaring) evenals de heer Lagasse (vijftiende tot en met twintigste voorstel van verklaring) artikel 47, eerste lid, artikel 48, eerste lid, artikel 49, artikel 50, eerste en derde lid, artikel 52 en titel III, eerste hoofdstuk, eerste afdeling om er een bepaling aan toe te voegen betreffende de volksvertegenwoordigers van rechtswege, voor herziening vatbaar te verklaren.

Bovendien stelt de heer De Meyer (tiende voorstel van verklaring) voor artikel 49 te herzien.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Ik stel u voor één stemming te houden over deze ontwerpen van verklaring. (Instemming.)

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt overgegaan tot naamstemming.

151 membres sont présents.
151 leden zijn aanwezig.
Tous votent oui.
Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.
Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :
Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, M. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitaal, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

De Voorzitter. — Wij komen thans aan de artikelen die de Senaat betreffen. De regering stelt voor (tweeëntwintigste tot en met eenentwintigste ontwerp van verklaring) voor herziening vatbaar te verklaren de artikelen 53, 54, 55, 56, 56bis, 56ter, 56quater, 57, 58 en 59.

La révision de ces mêmes articles est proposée par M. Lagasse (vingt et unième à trentième propositions de déclaration). Celles des articles 53, 54, 56bis, 56ter, 56quater et 59 (onzième à seizième propositions de déclaration) par M. De Meyer.

Vraagt iemand het woord ?

Je vous propose de procéder à un seul vote sur ces divers projets et propositions.

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.
Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bril, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux,

Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathelet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

M. le Président. — Nous sommes arrivés aux articles qui ont trait aux conseils de communauté.

Er is het tweede voorstel van de heer Van der Elst, van verklaring tot herziening van artikel 59bis (in zijn geheel) en het zeventiende voorstel van de heer De Meyer om afdeling III van hoofdstuk I van titel III, omvattende de artikelen 59bis en 59ter, te herzien.

Het woord is aan de heer Van der Elst.

De heer Van der Elst. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, het doel van ons voorstel is artike 59bis en artikel 59ter in hun totaliteit aan een herziening te onderwerpen omdat hiermee samenhangt het probleem van het federaliseren van het onderwijs. De uitzetting van collega Gijs heeft me er alleen maar van overtuigd dat indien wij dit artikel niet in zijn geheel herzien, wij nadien naar eindeloze betwistingen zullen gaan.

M. le Président. — Nous passons au vote.
Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.
154 leden zijn aanwezig.
142 votent non.
142 stemmen neen.
12 votent oui.
12 stemmen ja.

En conséquence, ces propositions de déclaration ne sont pas adoptées.
Derhalve zijn deze voorstellen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :
Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egemeers, Férier, Férier, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathelet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Belmans, Capoen, de Bruyne, De Meyer, De Rouck, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Peeters, Vandekerckhove, Van der Elst, Vandezande et Van Ooteghem.

M. le Président. — La trente et unième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 59bis, paragraphes 1^{er}, 5, 8, 2bis et 4bis.

Het eenendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 59bis, paragrafen 1, 5, 8, 2bis en 4bis.

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, afin que les choses soient tout à fait claires, je propose de réserver le paragraphe 8 qui est repris dans le projet du gouvernement. En effet, il convient d'éviter des contradictions dans les votes.

M. le Président. — D'accord.

Nous passons donc au vote sur la proposition de déclaration de révision de l'article 59bis, paragraphe 1^{er}, 5, 2bis et 4bis de la Constitution.

Wij gaan dus over tot stemming over het voorstel van verklaring van herziening van artikel 59bis, paragrafen 1, 5, 2bis en 4bis van de Grondwet.

— Il est procédé au vote nominatif.
Er wordt overgegaan tot naamstemming.

155 membres sont présents.
155 leden zijn aanwezig.
142 votent non.
142 stemmen neen.
13 votent oui.
13 stemmen ja.

En conséquence, la proposition de déclaration n'est pas adoptée.
Derhalve is dit voorstel niet aangenomen.

Ont voté non :
Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egemeers, Féaux, Férier, Férier, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, M. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathelet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Bonmariage, Cerf, Delpérée, Désir, de Wasseige, Gillet (Roland), Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin, MM. Moureaux, Neuray et Renard.

De Voorzitter. — Het tweëndertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 59bis, § 8, en het drieëndertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering evenals het tweëndertigste voorstel van verklaring van de heer Lagasse c.s. betreffen de herziening van artikel 59ter.

Le trente-deuxième projet de déclaration proposé par le gouvernement concerne la révision de l'article 59bis, § 8, et le trente-troisième projet de déclaration proposé par le gouvernement de même que la trente-deuxième proposition de déclaration de M. Lagasse et consorts concernant la révision de l'article 59ter.

Het woord is aan de heer De Bondt.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, vermits ik me niet tot de regering mag wenden, richt ik me tot de rapporteur. U zult zich herinneren, mijnheer de Stexhe, dat in de verklaring tot herziening van de Grondwet van 15 november 1978 de herziening van artikel 59bis nogal specieus werd geformuleerd omdat dit artikel niet in zijn geheel voor herziening vatbaar was maar men aan verschillende bestanddelen ervan toevoegingen kon doen. Aan paragraaf 6 heeft men alleen maar terminologische aanpassingen gedaan.

De regering en de commissie stellen voor van de oorspronkelijke verklaring alleen die artikelen te hernemen die nog niet werden herzien. Moeten dan ook niet de paragrafen worden hernomen waarvan de herziening niet uitgeput is?

M. le Président. — La parole est au rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, l'article 59bis a déjà fait l'objet d'une révision au mois de juillet de l'année dernière, avant l'adoption des lois de régionalisation des 8 et 9 août.

La matière a donc été révisée, à la seule exception du paragraphe 8 de l'article 59bis sur lequel les avis étaient divergents.

Certains membres étaient partisans de la suppression de ce texte, étant donné qu'on adoptait parallèlement l'article constitutionnel visant la création de la Cour d'arbitrage. On a cependant estimé devoir le maintenir étant donné l'existence d'une période intermédiaire, en attendant le jour où la Cour d'arbitrage sera instituée. Je crois que cette décision était fondée, et justifie donc la proposition de révision qui vous est faite.

M. le Président. — Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur les projets de déclaration de révision du paragraphe 8 de l'article 59bis et de l'article 59ter de la Constitution. (Assentiment.)

Wij gaan over tot stemming over de ontwerpen van verklaring van herziening van paragraaf 8 van artikel 59bis en van artikel 59ter van de Grondwet.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt overgegaan tot naamstemming.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.
Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean),

Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Piot, Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynder, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuysse, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Walmiel, Wathetel (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

De Voorzitter. — Het drieëndertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. en het vierendertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreffen de herziening van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de gewestraden.

La trente-troisième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts et le trente-quatrième projet de déclaration présenté par le gouvernement concernent la révision de la Constitution en vue d'insérer des dispositions nouvelles relatives aux conseils régionaux.

Het vierendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. en het vijfendertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreffen de herziening van artikel 68 van de Grondwet.

La trente-quatrième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts et le trente-cinquième projet de déclaration présenté par le gouvernement concernent la révision de l'article 68 de la Constitution.

Het vijfendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. en het zesendertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreffen de herziening van artikel 71 van de Grondwet.

La trente-cinquième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts et le trente-sixième projet de déclaration présenté par le gouvernement concernent la révision de l'article 71 de la Constitution.

Het zesendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. en het zevenendertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreffen de herziening van artikel 84 van de Grondwet.

La trente-sixième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts et le trente-septième projet de déclaration présenté par le gouvernement concernent la révision de l'article 84 de la Constitution.

Het zevenendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. en het achtendertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreffen de herziening van artikel 86 van de Grondwet.

La trente-septième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts et le trente-huitième projet de déclaration concernent la révision de l'article 86 de la Constitution.

Het negenendertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de gemeenschaps- en de gewestexecutieven.

Le trente-neuvième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de la Constitution en vue d'insérer des dispositions nouvelles concernant les exécutifs communautaires et régionaux.

Het achtendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van de Grondwet door invoeging van bepalingen betreffende de instelling van organen belast met de voorkoming en de oplossing van belangenconflicten.

La trente-huitième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de la Constitution par l'insertion de dispositions prévoyant la création d'organes institutionnels chargés de la prévention et du règlement des conflits d'intérêts.

M. Lagasse a retiré en commission la partie de sa proposition qui concerne les conflits de compétence.

Het veertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van de Grondwet door invoeging van bepalingen

betreffende de instelling van organen belast met de voorkoming en de oplossing van belangenconflicten.

Le quarantième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de la Constitution par l'insertion de dispositions prévoyant la création d'organes institutionnels chargés de la prévention et du règlement des conflits d'intérêts.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Ik stel de Senaat voor een enkele stemming te houden over de ontwerpen van verklaring betreffende de herziening van de artikelen 68, 71, 84 en 86 van de Grondwet. (*Instemming.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

155 votent oui.

155 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

En conséquence, les projets de déclaration sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmarriage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblert, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemant, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Het achttiende voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 86bis en het negentiende voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 91bis, vierde lid.

Betreft de herziening van artikel 86bis en de herziening van artikel 91bis, vierde lid.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces projets de loi.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1980-1981
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1980-1981

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze ontwerpen van wet. (*Instemming.*)

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

154 votent non.

154 stemmen neen.

1 vote oui.

1 stemt ja.

En conséquence, ces propositions de déclaration ne sont pas adoptées.

Derhalve zijn deze voorstellen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmarriage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblert, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Piot, Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté oui :

Heeft ja gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Het negenendertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 93 van de Grondwet.

La trente-neuvième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 93 de la Constitution.

Het eenenveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 93 van de Grondwet.

Le quarante et unième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 93 de la Constitution.

Het veertigste voorstel van verklaring van de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 96 van de Grondwet.

La quarantième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 96 de la Constitution.

Het tweeënveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 96 van de Grondwet.

Le quarante-deuxième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 96 de la Constitution.

Het eenenveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. evenals het drieënveertigste ontwerp van verklaring van de regering betreffen de herziening van artikel 98 van de Grondwet om er een lid aan toe te voegen dat de waarborg van de jury uitbreidt tot de andere informatiemiddelen.

La quarante et unième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts de même que le quarante-troisième projet de déclaration du gouvernement concernent la révision de l'article 98 de la Constitution, par l'ajout d'un alinéa étendant la garantie du jury aux autres moyens d'information.

Het tweeënveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 99, leden 2 en 3, van de Grondwet.

La quarante-deuxième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 99, alinéas 2 et 3, de la Constitution.

Het vierenveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 99, leden 2 en 3, van de Grondwet.

Le quarante-quatrième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 99, alinéas 2 et 3, de la Constitution.

Het twintigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 104 van de Grondwet.

Le vingtième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de l'article 104 de la Constitution.

Het drieënveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 104 van de Grondwet.

La quarante-troisième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 104 de la Constitution.

Het vijenveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 104 van de Grondwet.

Le quarante-cinquième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 104 de la Constitution.

Het vierenveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 107 van de Grondwet.

La quarante-quatrième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 107 de la Constitution.

Het zesenvleertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 107 van de Grondwet.

Le quarante-sixième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 107 de la Constitution.

Vraagt iemand het woord ?

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over de ontwerpen van verklaring.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur les projets de déclaration. (*Assentiment.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

158 membres sont présents.

158 leden zijn aanwezig.

157 votent oui.

157 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

En conséquence, les projets sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Busieu, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte,

Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelméers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Pannels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx en Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

De Voorzitter. — Het vijfenveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van hoofdstuk III van titel III van de Grondwet, om er een hoofdstuk VII van te maken en er een artikel 107bis aan toe te voegen betreffende de conflicten tussen wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van het recht en bepalingen van het recht van de Europese Gemeenschappen.

La quarante-cinquième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision du chapitre III du titre III de la Constitution, en vue d'en faire un chapitre VII et d'y ajouter un article 107bis relatif aux conflits entre les dispositions du droit interne, légales ou réglementaires, et celles du droit des Communautés européennes.

Het zevenenveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van hoofdstuk III van titel III van de Grondwet, om er een artikel 107bis aan toe te voegen betreffende de conflicten tussen wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van intern recht en bepalingen van internationaal recht of van recht van de Europese Gemeenschappen.

Le quarante-septième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision du chapitre III du titre III de la Constitution, en vue d'y ajouter un article 107bis relatif aux conflits entre les dispositions du droit interne, légales ou réglementaires, et celles du droit international ou du droit des Communautés européennes.

Het zevenenveertigste voorstel van verklaring ingediend door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van titel III van de Grondwet om een nieuw hoofdstuk VIII in te voegen betreffende de administratieve rechtscolleges en de Raad van State.

La quarante-septième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision du titre III de la Constitution en vue d'y ajouter un chapitre VIII nouveau relatif aux juridictions administratives et au Conseil d'Etat.

Het achtenveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van titel III van de Grondwet om een nieuw hoofdstuk in te voegen betreffende de administratieve rechtscolleges en de Raad van State.

Le quarante-huitième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision du titre III de la Constitution en vue d'y insérer un chapitre nouveau relatif aux juridictions administratives et au Conseil d'Etat.

La parole est au rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, chers collègues, l'article 107bis proposé par le gouvernement tend à insérer une disposition en vue de régler par la loi les conflits entre les dispositions du droit interne et celles du droit international.

Cette proposition avait déjà été faite en 1965-1968.

Un membre de la commission l'a estimée superflète, la jurisprudence des tribunaux depuis la précédente déclaration, et notamment celle de la Cour de cassation dans un arrêt de 1974, ayant énoncé le principe de la primauté du droit international directement applicable sur le droit interne. Ce commissaire estimait, dès lors, inutile de prévoir cette disposition dans la Constitution, puisqu'elle est reconnue par la jurisprudence.

La commission n'a pas suivi cet avis.

Il semble, en effet, que la Constitution soit autrement stable que la jurisprudence des tribunaux. Par conséquent, énoncer une règle entrée dans les mœurs et faisant jurisprudence, correspond bien au souci d'élaborer une bonne et complète Constitution. Dès lors, je suggère au Sénat de se rallier à l'avis de la commission et d'approuver le texte du gouvernement.

Monsieur le Président, M. De Bondt m'a interpellé tout à l'heure sur la question de savoir s'il ne fallait pas, à l'occasion de la révision de l'article 59bis, soumettre le paragraphe 6 de cet article également à révision.

Je lui ai répondu de mémoire que ce paragraphe avait déjà fait l'objet, avec l'ensemble de l'article 59bis, d'une révision.

Depuis lors, j'ai vérifié les textes et je profite de ce que j'ai la parole un instant pour confirmer ce point.

Il n'y a donc pas lieu de soumettre à nouveau ce paragraphe à révision.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les quarante-septième et quarante-huitième projets de déclaration de révision de la Constitution.

Wij gaan over tot stemming over het zevenveertigste en het achtenveertigste ontwerp van verklaring van herziening van de Grondwet.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur ces projets. (*Assentiment.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt overgegaan tot naamstemming.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclaration sont adoptés.

Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Chabert, Claey, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelméers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mme Mayence-Gooossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staelens-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel,

Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

De Voorzitter. — Het eenentwintigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van hoofdstuk IIIbis van titel III, omvattende artikel 107ter.

La vingt et unième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision du chapitre IIIbis du titre III, comprenant l'article 107ter.

Het zesenveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 107ter.

La quarante-sixième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 107ter.

Vraagt iemand het woord ?

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze voorstellen van verklaring.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur ces propositions de déclaration. (*Assentiment.*)

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

158 membres sont présents.

158 leden zijn aanwezig.

144 votent non.

144 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

En conséquence, les propositions ne sont pas adoptées.

Derhalve zijn de voorstellen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Busieau, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claey, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, de Bruyne, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelméers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mme Mayence-Gooossens, MM. Mesotten, Meunier, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staelens-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Bonmariage, Cerf, Delpérée, De Meyer, Désir, de Wasseige, Gillet (Roland), Humblet, Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin, MM. Moureaux et Neuray.

M. le Président. — M. De Meyer (vingt-deuxième proposition de déclaration) et M. Van der Elst (troisième proposition de déclaration) ont introduit respectivement une proposition de déclaration tendant à soumettre l'article 107quater à révision.

Vraagt iemand het woord ?

Je vous propose de procéder à un seul vote sur ces deux propositions de déclaration de révision. (*Assentiment.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

146 votent non.

146 stemmen neen.

10 votent oui.

10 stemmen ja.

En conséquence, ces propositions de déclaration ne sont pas adoptées. Derhalve zijn deze voorstellen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férir, Février, Flagothier, Geens, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Belmans, Capoen, de Bruyne, De Meyer, De Rouck, Maes, Van der Elst, Vandezande, Van Ooteghem et Waltniel.

De Voorzitter. — Het drieëntwintigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 108 van de Grondwet.

La vingt-troisième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de l'article 108 de la Constitution.

Het achtenveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 108 van de Grondwet.

La quarante-huitième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 108 de la Constitution.

Het negenenveertigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft artikel 108.

Le quarante-neuvième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne l'article 108.

Het vierentwintigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 108bis van de Grondwet.

La vingt-quatrième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de l'article 108bis de la Constitution.

Het negenenveertigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 108bis van de Grondwet.

La quarante-neuvième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 108bis de la Constitution.

Het vijftigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 108bis van de Grondwet.

Le cinquantième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 108bis.

Het vijftentwintigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer De Meyer betreft de herziening van artikel 108ter van de Grondwet.

La vingt-cinquième proposition de déclaration présentée par M. De Meyer concerne la révision de l'article 108ter.

Het vijftigste voorstel van verklaring voorgesteld door de heer Lagasse c.s. betreft de herziening van artikel 108ter van de Grondwet.

La cinquantième proposition de déclaration présentée par M. Lagasse et consorts concerne la révision de l'article 108ter de la Constitution.

Het eenenvijftigste ontwerp van verklaring voorgesteld door de regering betreft de herziening van artikel 108ter.

Le cinquante et unième projet de déclaration présenté par le gouvernement concerne la révision de l'article 108ter de la Constitution.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over de ontwerpen van verklaring.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur les projets de déclaration. (Assentiment.)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

150 votent oui.

150 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, les projets sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cugnon, Cuvelier, Daems, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, De Meyer, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férir, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. De Bondt.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer De Bondt de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb mij onthouden om aan de heer de Stexhe te kunnen antwoorden dat het mij niet onbekend is dat de huidige constituanten paragraaf 6 van artikel 59bis heeft gewijzigd. Het ging hier echter om een terminologische aanpassing omwille van de wijziging van artikel 3ter en van paragraaf 1 van artikel 59bis.

Paragraaf 6 werd echter niet inhoudelijk gewijzigd conform de verklaring van herziening van de Grondwet van 1978. Derhalve zou dit artikel eveneens op deze lijst moeten voorkomen.

M. le Président. — Au chapitre relatif aux finances, M. Lagasse et consorts proposent (cinquante et unième et cinquante-deuxième propositions de déclaration) de soumettre les articles 110 et 113 à révision.

M. De Meyer a introduit une proposition analogue en y ajoutant l'article 111 (vingt-sixième à vingt-huitième propositions de déclaration).

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur ces propositions. (*Assentiment.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

137 votent non.

137 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

En conséquence, ces propositions de déclaration ne sont pas adoptées. Derhalve zijn deze voorstellen van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelsemeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Ooteghem, Van Spitaal, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Bonmariage, Cerf, Delpérée, De Meyer, de Wasseige, Gillet (Roland), Humblet, Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin, MM. Moureaux, Neuray et Vandekerckhove.

M. le Président. — Au titre IV, toujours dans le chapitre relatif aux finances, le gouvernement propose (cinquante-deuxième à cinquante-cinquième projets de déclaration) de soumettre à révision l'article 115 de la Constitution, le titre IV de la Constitution, en vue d'y insérer un article 115bis relatif aux programmes financiers s'étendant sur plusieurs années; l'article 116 de la Constitution; l'article 117 de la Constitution en y ajoutant un alinéa 2 élargissant éventuellement aux conseillers laïques les dispositions qui figurent à l'alinéa 1^{er}.

M. Lagasse fait de même (cinquante-troisième à cinquante-cinquième propositions de déclaration) sauf en ce qui concerne l'article 117.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Je propose au Sénat de se prononcer sur la proposition du gouvernement relative à la révision des articles 115, 116 et 117 et à l'insertion au titre IV d'un article 115bis. (*Assentiment.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclarations sont adoptés.

Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelsemeers, Féaux, Féris, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Ooteghem, Van Spitaal, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

De Voorzitter. — Wij moeten ons nu nog uitspreken over de ontwerpen van verklaring (zesenvijftigste tot en met eenenzestigste ontwerp van verklaring) tot herziening van de artikelen 122, 129, 133, 137 en 140 en van titel VIII om deze aan te vullen door invoeging van een slotbepaling die aan de Grondwetgevende Kamers toestaat de nummering van de artikelen evenals de onderverdeling in titels, hoofdstukken en afdelingen aan te passen, de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen en de verwijzingen naar de politieke bevoegdheden van de provincies te schrappen.

Nous devons encore nous prononcer sur les projets de déclaration (cinquante-sixième à soixante et unième projets de déclaration) de révision des articles 122, 129, 133, 137 et 140 ainsi que du titre VIII en vue de le compléter par insertion d'une disposition finale permettant aux Chambres constituantes d'adapter la numérotation des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de celle-ci en titres, chapitres et sections, et de modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions et de supprimer également les citations se référant aux pouvoirs politiques des provinces.

Toujours en harmonie avec le gouvernement, M. Lagasse fait la même proposition (cinquante-sixième à soixante et unième propositions de déclaration). (*Sourires.*)

M. R. Gillet. — C'est le gouvernement qui propose la même chose que M. Lagasse !

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Croux.

De heer Croux. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, ik wil nog even spreken over de laatste woorden van het ontwerp tot verklaring van herziening van de Grondwet voorgesteld door de regering. Er wordt gezegd dat de nieuwe constituanten de bevoegdheid zal hebben de nummering, de onderverdeling en de terminologie aan te passen of anders gezegd de opschik van de gewijzigde Grondwet te regelen. In fine van titel VIII wordt bepaald dat de nieuwe constituanten de bevoegdheid heeft de verwijzingen naar de politieke bevoegdheden van de provincies te schrappen.

Deze tekst kan tot verwarring aanleiding geven. Degenen die hebben deelgenomen aan de werkzaamheden van de preconstituante zullen zich herinneren dat het duidelijk de bedoeling was hier alleen te spreken over de opschik of de toelichting van de teksten. Het lijkt mij belangrijk dit te onderstrepen, want sedert de preconstituante is er een hele evolutie geweest. Wij zijn nieuwe richtingen ingeslagen betreffende de instellingen, de bevoegdheden, de financiering van gewesten en gemeenschappen. Wij zijn verder gegaan dan de preconstituante van 1978 had voorzien. Vandaar dat er een nieuw licht werd geworpen op de problematiek van de provincies. Toch is de oorspronkelijke tekst blijven bestaan. Dit komt des te vreemder voor omdat de constituanten die nu uittreidend is, op basis van artikel 110 van de Grondwet dat reeds werd herzien en thans niet voor herziening vatbaar wordt verklaard, in principe geopteerd heeft voor het voortbestaan van de provincies met raden, dit wil zeggen verkozen organen met een politieke dimensie en met in principe de fiscale bevoegdheid overeenkomstig het oud adagium van het grondwettelijk recht in alle democratische landen, *no taxation without representation*.

Dat hebben wij bepaald in artikel 110, paragraaf 3, eerste alinea, met betrekking tot de provincies.

Nadat gisteren bij de opening van talrijke provincieraden door verschillende gouverneurs, met name door de gouverneurs van Oost-Vlaanderen en Luik, opnieuw werd gevraagd naar een grotere zekerheid over de toekomst van de provincies, meen ik dat het noodzakelijk en zinvol is duidelijk te maken dat het niet de bedoeling is van deze slottekst van de verklaring tot grondwetsherziening verwarring of onzekerheid te veroorzaken, gelet op wat ik zoeven heb gezegd over de bedoeling van de preconstituante en op de wijzigingen aan artikel 110 dat reeds door de uittrekkende constituanten werd herzien.

Mijnheer de Voorzitter, tijdens de bespreking in commissie deze morgen hebben wij deze problematiek ook aangesneden en wij hebben er zelfs een ogenblik aan gedacht een gesplitste stemming te vragen. Naar aanleiding echter van de verklaring van de Eerste minister in de commissie, die het louter formeel karakter van deze tekst bevestigde, en in het licht van wat ook de rapporteur, de heer de Stexhe, heeft gezegd, zullen wij deze tekst zoals hij hier wordt voorgesteld, goedkeuren.

De heer De Bondt. — Zeer goed.

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Eyskens, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, ik kan alleen bevestigen wat ik vanmorgen in de commissie heb gezegd.

De verklaring tot herziening van titel VIII heeft inderdaad tot doel de coördinatie van de teksten mogelijk te maken in het kader van de herziene Grondwet en ook de terminologie en bepaalde formuleringen of divergenties tussen oude bepalingen en nieuwe te harmoniseren.

Dat is de draagwijdte van de bedoelingen inzake deze titel VIII, wat volgens mij nogal duidelijk blijkt uit de tekst.

M. le Président. — La parole est au rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, M. Croux avait posé en commission la question qu'il a répétée à cette tribune. Pour éviter toute confusion, il avait été promis de lui répondre en séance publique. Je crois que c'est cela qu'il souhaite.

Je voudrais rappeler que le texte, qui est le dernier des déclarations de révision, était une initiative ajoutée aux déclarations du gouvernement de 1978 à l'initiative de M. Pierson. Ce texte n'avait d'autre objet — son rapport le précise très nettement — que d'établir des concordances, des adaptations, sans ouvrir la moindre droit à une révision, sur base de cette déclaration de révision, quant aux pouvoirs politiques des provinces. C'est ce que la commission unanime m'a autorisé à dire à la tribune. Elle est donc d'avis que le texte de la

déclaration ne vise que des questions de mise en concordance des textes, de terminologie, de numérotation mais n'ouvre pas le droit à une révision autre.

M. le Président. — Je vous suggère de nous prononcer par un seul vote sur ces projets de déclaration. (*Assentiment.*)

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgaan.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, ces projets de déclarations sont adoptés.

Derhalve zijn deze ontwerpen van verklaring aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belmans, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bonmariage, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gijs, Mme Gillot (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, M. Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagasse, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Pannels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Peeters, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Windels, Wyninckx en Leemans.

M. le Président. — M. Van der Elst propose (quatrième proposition de déclaration) de soumettre à révision l'article 131.

De heer Van der Elst stelt voor (vierde voorstel van verklaring) artikel 131 voor herziening vatbaar te verklaren.

Vraagt iemand het woord ?

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

153 membres sont présents.

153 leden zijn aanwezig.

131 votent non.

131 stemmen neen.

10 votent oui.

10 stemmen ja.

12 s'abstiennent.

12 onthouden zich.

En conséquence, la proposition de déclaration n'est pas adoptée.

Derhalve is het voorstel van verklaring niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Mme Buyse, MM. Calewaert, Canipel, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férir, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hostekint, Hoyaux, Hubin, Humblet, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Leclercq, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, Van Wambeke, Verbist, Waltniel, Wathélet (Jacques), Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Belmans, Capoen, De Meyer, De Rouck, Maes, Peeters, Vandekerckhove, Van der Elst, Vandezande et Van Ooteghem.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Bertrand, Bonmariage, Cerf, Delpérée, Désir, de Wasseige, Gillet (Roland), Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin, MM. Moureaux et Neuray.

M. le Président. — La parole est à M. Lagasse pour une justification d'abstention.

M. Lagasse. — Lors des préconstituantes précédentes, notre groupe avait, à plusieurs reprises, proposé de déclarer l'article 131 soumis à révision. Toutefois, nous avions toujours pris soin d'indiquer qu'il ne s'agissait en aucune façon de renoncer à la règle de la majorité des deux tiers.

En d'autres mots, la procédure prévue actuellement à l'article 131 comporte deux aspects, dont l'un nous paraît devoir être modifié, et si nous avons eu plus de temps pour procéder à cette déclaration de révision, nous aurions repris ce point. Mais nous ne pouvons nous rallier à une proposition qui ouvre grand la porte à toutes les aventures.

M. le Président. — M. De Meyer propose (vingt-neuvième et trentième propositions de déclaration) de soumettre à révision les articles 132 et 135.

De heer De Meyer stelt voor (negenentwintigste en dertigste voorstellen van verklaring) de artikelen 132 en 135 voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer De Meyer. — Mijnheer de Voorzitter, ik trek mijn voorstellen van verklaring tot herziening van deze artikelen in.

De Voorzitter. — Wij hebben zodoende de verschillende ontwerpen van verklaring tot herziening van de Grondwet, ons door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden, goedgekeurd.

Nous avons ainsi adopté les différents projets de déclaration de révision de la Constitution, nous transmis par la Chambre des représentants.

Nous sommes arrivés à la fin de nos travaux. Je tiens à remercier le personnel du Sénat de son dévouement.

Geachte collega's, ook u dank ik voor uw vertrouwen. Ik wens u allen heel veel moed toe in de komende kiescampagne en ik hoop u allen na de verkiezingen terug te zien.

Chers collègues, j'espère vous revoir tous ici après les élections. (*Applaudissements unanimes.*)

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 18 h 05 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 18 u. 05 m.*)

